

# RAIDER PRO



**БЕЗ БАТЕРИЯ И ЗАРЯДНО  
WITHOUT BATTERY AND CHARGER**

## R20 System

- Аккумуляторен листосъбирач
- Cordless blower vacuum and Shredder
- Суflанта/aspirator
- Μηχανής αναρρόφησης φύλλων

















### Contents

1-9	BG	схема/scheme
11	BG	оригинална инструкция за употреба
16	EN	original instructions' manual
21	RO	instrucțiuni originale
26	EL	Πρωτότυπο οδηγιών χρήσης

**RDP-EBV20  
SOLO**


**USER'S MANUAL**



 		
	Art. No.	Item Description
	030130	R20 Cordless Drill Li-ion 2 speed 13 mm 44 Nm Solo RDP-SCD20
	030220	R20 Cordless Drill Li-ion 2 speed 13 mm 44 Nm Solo RDP-SCD20S
	030131	R20 Cordless Hammer Drill-Driver Li-ion 2 speed 13 mm 50Nm Solo RDP-SCDI20
	030217	R20 Cordless Hammer Drill Li-ion 2 speed 13 mm 50Nm Solo RDP-SCDI20S
	030222	R20 Auto touch cordless drill Solo RDP-SCDA20
	030159	R20 Brushless cordless draywall screwdriver Solo RDP-SBES20
	030132	R20 Cordless Hex Impact Driver Li-ion 1/4" 180 Nm Solo RDP-SHID20
	030133	R20 Cordless Impact Wrench Li-ion 1/2" 250 Nm Solo RDP-SCIW20
	030134	R20 Cordless Impact Wrench Li-ion 1/2" 400 Nm 5 speed Solo RDP-SCIW20-5
	030221	R20 Cordless Impact Wrench Li-ion 1/2" 400 Nm 5 speed Solo RDP-SCIW20S
	030151	R20 Cordless Rotary Hammer Brushless Li-ion SDS-plus Solo RDP-SBRH20
	030135	R20 Cordless Rotary Hammer Li-ion SDS-plus Solo RDP-SRH20
	030136	R20 Cordless Angle Grinder Li-ion Ø125mm 10000min-1 Solo RDP-SBAG20
	030223	R20 Brushless Cordless Angle Grinder Li-ion Ø125mm 11500min-1 Solo RDP-SBAG20S

<b>RAIDER<sup>®</sup></b> <b>Pro</b>		
<b>R20 System</b>		
	Art. No.	Item Description
	030152	R20 Cordless Mixer Li-ion Solo RDP-SHM20
	030137	R20 Cordless Jig Saw Li-ion quick 80mm Solo RDP-SJS20
	030138	R20 Cordless Reciprocating Saw Li-ion quick Solo RDP-SRS20
	030139	R20 Cordless Circular Saw Li-ion Ø165x20 mm 24T 4200 min <sup>-1</sup> laser Solo RDP-SCS20
	163143	Circular Saw Blade Tungsten Carbide Tipped Ø165x20 mm 24T
	030140	R20 Cordless Random Orbit Sander Li-ion Ø125 mm variable speed Solo RDP-SRSA20
	030141	R20 Cordless Multi-Tool Li-ion 3° variable speed quick Solo RDP-SOMT20
	030154	R20 Cordless Glue gun Li-ion ø11 Solo RDP-SGLG20
	030160	R20 Cordless heat gun Li-ion Solo RDP-SHG20
	030153	R20 Cordless stapler comb Li-ion Solo RDP-SST20
	074202	R20 Пистолет за боя акум. Li-ion Ø1.5 1.8 2.2 mm 1 L Solo RDP-SSGC20
	039706	R20 Adapter USD with lamp for series RDP-R20 System
	075328	R20 Lawn mower Li-ion 360 mm 35L Solo RDP-SLM20

 		
	Art. No.	Item Description
	075711	R20 Cordless brush cutter with blade and trimmer head detachable shaft RDP-SBBC20 Set
	075712	Pole saw head tube for RDP-SBBC20
	075713	Hedge trimmer head with tube for RDP-SBBC20
	075545	R20 Cordless trimmer Li-ion 300 mm Solo RDP-SCBC20
	075707	R20 Cordless hedge trimmer Li-ion 510 mm Solo RDP-SCHT20
	075708	R20 Cordless pole saw Li-ion 510 mm set RDP-SPS20
	075710	R20 Cordless chain saw Li-ion 200 mm solo RDP-SCS20
	030155	R20 Cordless chain saw brushless 350 mm (14") Solo RDR-SBCS20
	090319	R20 Cordless wet and dry cleaner Solo RDR-SDWC20
	090320	R20 Ash cleaner Solo RDR-SWC20
	030211	Cordless Drill Li-ion 2 speed 13 mm 44 Nm 20 V 1.5 Ah 1 h RDP-SCD20 Set
	030219	Cordless Drill Li-ion 2 speed 13 mm 44 Nm 20 V 1.5 Ah 1 h RDP-SCD20S Set
	030215	R20 Brushless cordless drill Set RDP-SBCDA20 Set
	030208	Cordless Hammer Drill-Driver Li-ion 2 speed 13mm 50Nm 20 V 2x2 Ah 1 h in Case RDP-SCDI20 Set
	030216	Cordless Hammer Drill Li-ion 2 speed 13mm 50Nm 20 V 2x2 Ah 1 h in Case RDP-SCDI20S Set

RAIDER® Pro			R20 System
	Art. No.	Item Description	
	030209	Cordless Angle Grinder Li-ion Ø125mm 10000min-1 20 V 2 Ah 1 h in Case RDP-SBAG20 Set	
	030224	R20 Brushless Cordless Angle Grinder Li-ion Ø125mm 11500min-1 Ser RDP-SBAG20S	
	030210	Cordless Jig Saw Li-ion quick 80mm 20 V 2 Ah 1 h in Case RDP-SJS20 Set	
	075709	R20 Cordless chain saw Li-ion 200 mm set RDP-SCS20	
	090315	R20 Ash cleaner Set RDR-SWC20	
	032120	R20 System Starter Kit Li-ion 2 Ah 1h for series RDP-R20 System	
	131110	R20 Battery Pack Li-ion 20 V 1.5 Ah for series RDP-R20 System	
	131152	R20 Battery Pack Li-ion 20 V 2 Ah for series RDP-R20 System	
	131153	R20 Battery Pack Li-ion 20 V 4 Ah for series RDP-R20 System	
	131157	R20 Батерия Li-ion 20 V 6 Ah за серията RDP-R20 System	
	039703	R20 Battery and Charger for series RDP-R20 System	
	039704	R20 Rapid Charger for series RDP-R20 System	
	039707	R20 Dual Charger for series RDP-R20 System 2x3 A	



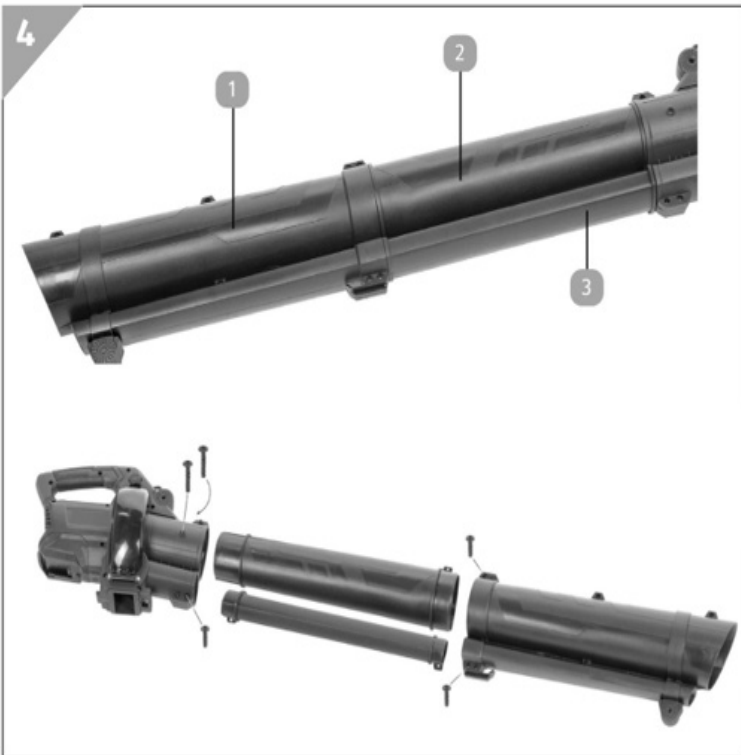
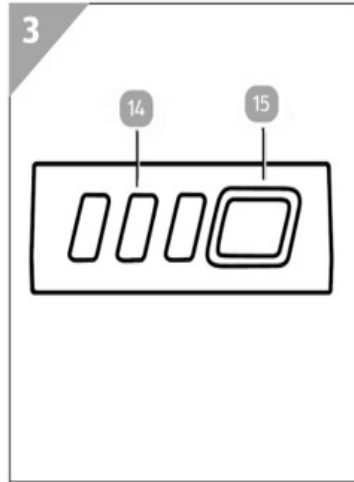
**БЕЗ БАТЕРИЯ И ЗАРЯДНО  
WITHOUT BATTERY AND CHARGER**

**Description:**

- 1.Front(lower) tube
- 2.Rear (upper) suction tube
- 3.Rear (upper) blowing tube
- 4.Secondary handle
- 5.ON/OFF switch
- 6.Main handle
- 7.Speed adjustment dial
- 8.Blower/vac selector lever
- 9.Collection bag
- 10.Guide wheel
- 11.Cleaning window flap
- 12.battery bay
- 13.2 x 20V Battery
- 14.Battery level indication (LED)
- 15.Battery charge level button

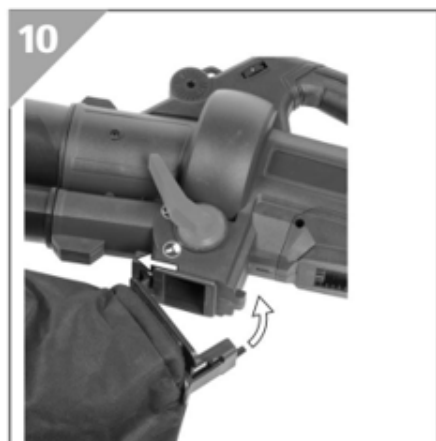
**Описание:**

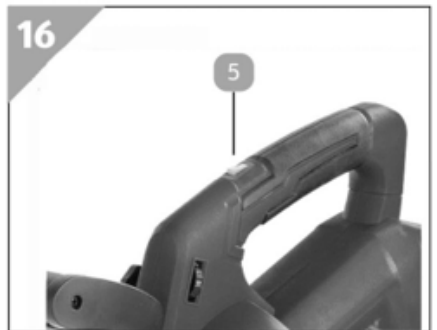
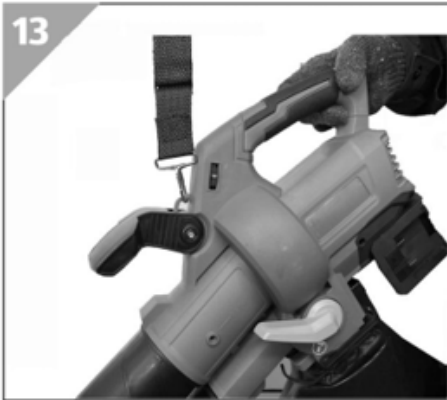
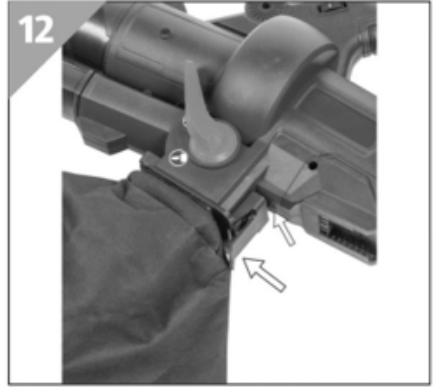
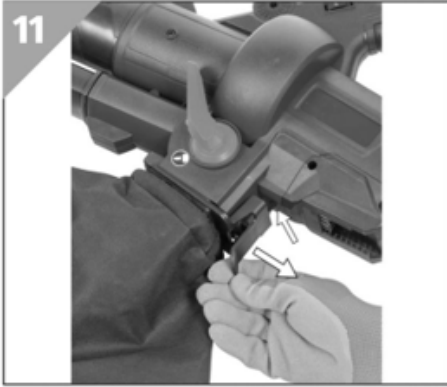
1. Предна (долна) тръба
2. Задна (горна) смукателна тръба
3. Задна (горна) духаща тръба
4. Допълнителна ръкохватка
5. Ключ ВКЛ./ИЗКЛ.
6. Главна ръкохватка
7. Регулатор на скоростта
8. Лост за избор на духане/прахосмукачка
9. Торба за събиране на отпадъци
10. Водещо колело
11. Капак на прозореца за почистване
12. Отделение за батерията
13. Батерия. 2 x 20V
14. Индикатор за нивото на батерията (LED)
15. Бутон за ниво на зареждане на батерията



Прочетете ръководството преди употреба!  
Refer to instruction manual / booklet!

*Снимките са с илюстративна цел.  
Възможна е разлика във външния  
вид на закупената от Вас машина и  
илюстрацията.*







## Оригинална инструкция за употреба

Уважаеми потребители,

Поздравления за покупката на машина от най-бързо развиващата се марка за електрически и пневматични инструменти - RAIDER. При правилно инсталиране и експлоатация, RAIDER са сигурни и надеждни машини и работата с тях ще Ви достави истинско удоволствие. За Вашето удобство е изградена и отлична сервизна мрежа с 45 сервиза в цялата страна.

Преди да използвате тази машина, моля, внимателно се запознайте с настоящата “Инструкция за употреба”.

В интерес на Вашата безопасност и с цел осигуряване на правилната ѝ употреба, прочетете настоящите инструкции внимателно, включително препоръките и предупрежденията в тях. За избягване на ненужни грешки и инциденти, важно е тези инструкции да останат на разположение за бъдещи справки на всички, които ще ползват машината. Ако я продадете на нов собственик то “Инструкцията за употреба” трябва да се предаде заедно с нея, за да може новия ползвател да се запознае със съответните мерки за безопасност и инструкциите за работа.

“Евромастер Импорт Експорт” ООД е упълномощен представител на производителя и собственик на търговската марка RAIDER. Адресът на управление на фирмата е гр. София 1231, бул. “Ломско шосе” 246, тел. 02 934 33 33, 934 10 10, [www.raider.bg](http://www.raider.bg); [www.euromasterbg.com](http://www.euromasterbg.com); e-mail: [info@euromasterbg.com](mailto:info@euromasterbg.com).

От 2006 година във фирмата е въведена системата за управление на качеството ISO 9001:2008 с обхват на сертификацията: Търговия, внос, износ и сервиз на професионални и хоби електрически, пневматични и механични инструменти и обща железария. Сертификатът е издаден от Moody International Certification Ltd, England.

### Технически данни

параметър	мерна единица	стойност
Модел	-	RDP-EBV20
Напрежение:	V DC	40 (2x20V)
Обороти без натоварване	min <sup>-1</sup>	8000-13000
Макс. скорост на въздуха	km/h	235
Капацитет на събирателната торба	L	45
Мулчиране	-	15:1
Ниво на звуково налягане $L_{PA}$	dB	97(A), $K_{PA} = 3$ dB
Ниво на звукова мощност $L_{WA}$	dB	106(A), $K_{WA} = 3$ dB
Ниво на вибрации	m/s <sup>2</sup>	2.5, $K = 1.5$

## Общи указания за безопасност

### Внимание!

При използване на уредите трябва да се спазват някои предпазни мерки за безопасност, за да се предотвратят наранявания и щети. Затова прочетете внимателно това упътване за употреба. Съхранявайте го добре, за да разполагате с информацията по всяко време. В случай, че трябва да предадете уреда на други лица, моля, предайте и това упътване за употреба. Ние не поемаме отговорност за злополуки или щети, които възникват поради не съблюдаване на това упътване и на указанията за безопасност.

Прочетете внимателно това упътване за употреба. Запознайте се с управляващите или регулиращи устройства и с употребата съобразно изискванията на уреда.

Лица, които въз основа на техните физически, възприемателни или умствени способности или тяхната неопитност или незнание не са в състояние да използват безопасно уреда, не би трябвало да използват този уред без надзор или инструкция от страна на отговорно лице.

Децата би трябвало да бъдат наблюдавани, за да се гарантира, че не си играят с уреда.

Не позволявайте никога на деца да ползват уреда.

Не оставяйте никога други лица, които не са запознати с тези инструкции да използват уреда. Местните разпоредби могат да посочат за ползвателя минималната възраст.

Не използвайте никога уреда, когато лица, особено деца, или домашни животни са наблизо. Ползвателят е отговорен за злополуки или излагания на рискове, които лично сполетяват трети лица или тяхната собственост.

### Подготовка

При използването на уреда носете винаги здрави обувки и дълги панталони.

Не носете широко облекло или бижута. Те могат да бъдат захванати от засмукващия отвор. При работи на открито се препоръчват гумени ръкавици и устойчиви на подхлъзване обувки. При дълги коси носете мрежа за коса.

По време на работа носете защитни очила.

При възпроизвеждащи прах работи използвайте дихателна маска.

Работете само с безупречно функциониращ и неповреден уред.

Повредените части трябва незабавно да се подменят от електро-специалист.

Не използвайте никога уреда с повредени защитни устройства или екрани или липсващи защитни устройства като

отклоняващи устройства- и/или устройства за улавяне на трева.

Използвайте инструментите само при дневна светлина или при достатъчно изкуствено осветление. Не подценявайте силата. Винаги пазете стабилен стоеж и равновесие

Избягвайте, когато е възможно пускането в експлоатация на уреда на мокра трева.

Винаги вървете, никога не бягайте.

Пазете вентилационните отвори винаги чисти. Никога не насочвайте засмукващия издухващ отвор към лица или животни.

Машината трябва да се задвижва само в разумно време – не рано сутринта или късно вечерта, когато биха могли да бъдат обезпокоявани други лица. Определеното от местните власти време трябва да се спазва. Машината трябва да се задвижва с възможно най-ниските обороти на двигателя за извършването на работите.

Преди започване на издухването чуждите тела следва да се отделят с решетка и метла.

При прашни условия повърхността трябва леко да се овлажни или, ако е налице да се използва монтажна част за навлажняване.

Целият крайник на дюзите за издухване трябва да се използва, за да може въздушният ток да работи близо до пода.

Внимавайте за деца, домашни животни, отворени прозорци и издухвайте безопасно надалеч чуждите тела.

Поддръжка и съхранение

Погрижете се за това, всички гайки, винтове и болтове винаги да са здраво затегнати, за да сте сигурни, че уредът се намира в безопасно експлоатационно състояние.

Проверявайте често събирателната торбичка за износване и деформации.

Използвайте само оригинални резервни части и оборудване.

Сменете по причини, свързани с безопасността, износени или повредени части.

Неизползваните електроинструменти би трябвало да се съхраняват на сухо място.

### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

Прочетете всички указания за безопасност и инструкции.

Пропуските при спазването на указанията за безопасност и инструкциите могат да имат като последица електрически удар, пожар и/или тежки наранявания.

Съхранете за в бъдеще всички указания за безопасност и инструкции.

Обяснение на указателната табела върху уреда. Преди пускане в експлоатация проверете упътването за употреба. При дъжд или сняг не използвайте уреда. Пазете

уредата от влага. Дръжте трети лица далеч от рисковата зона.

Носете защита за очите и слуха.

Въртящи се части! Пазете ръцете и краката далеч от отворите.

#### **Употреба по предназначение**

Машината за засмукване/издухване на листа е разрешена за употреба само за листа и градински отпадъци като трева и малки клони. Друга употреба не е позволена. Машината трябва да се използва само по предназначението ѝ. Всяка по-нататъшна извън това употреба не е по предназначение. За предизвикани от това щети или наранявания от всякакъв вид отговорност носи потребителят/обслужващото лице, а не производителят.

Моля, имайте предвид, че уредът, съгласно предназначението си не са произведени за промишлена, занаятчийска или индустриална употреба. Ние не поемаме отговорност, ако уредът се използва в промишлени, занаятчийски или индустриални предприятия, както и при равностойни дейности.

**Информация за акумулаторната батерия и зарядно устройство**  
**Акумулаторната машина се доставя без батерия и зарядно. Използвайте само батерия и зарядно от серията R20 System. Сглобяване на тръбите (фиг. 4)**

- Поставете горната смукателна тръба (2) в корпуса на духалката за листа, като се уверите, че е правилно поставена и е напълно натисната.
  - Закрепете я от двете страни на корпуса на духалката с двата предоставени 12 мм винта.
  - След това поставете горната духаща тръба (3) в корпуса на духалката за листа, като се уверите, че е правилно поставена и е напълно натисната.
  - Закрепете я с предоставения 18 мм винт.
  - Поставете горната смукателна (2) и горната духаща тръба (3) в долната тръба (1).
  - Уверете се, че е правилно поставена и е напълно натисната.
  - Закрепете и двете с предоставените два 18 мм винта.
- Фиксиране на колелата (фиг. 5, 6)
- Плъзнете комплекта колела върху долната тръба на духалката за листа, както е показано на фиг. 5.
  - Поставете колелата в желаната позиция и ги закрепете с винта на дръжката (фиг. 6)
- Монтаж на регулируемата дръжка (фиг. 7, 8)
- Свържете регулируемата дръжка към корпуса на духалката за листа (фиг. 7)
  - Регулирайте позицията на дръжката по

желание,

- затегнете винта на копчето (фиг. 8)
- Монтаж на торбата за събиране (фиг. 9 - 12)
- Преди да монтирате торбата за събиране на отпадъци (9), уверете се, че лостът за избор на вакуум/духване (8) работи гладко и че не е запушен от отпадъци от предишна употреба. Прикрепете торбата за събиране (9) с нейния конектор към отвора за изпускане в основата на машината, както е показано на фиг. 9 до 12.

След това прикрепете предната част на торбата за събиране на отпадъци към долната страна на тръбата на смукателния вентилатор, като използвате скобата, монтирана на торбата за събиране на отпадъци.

Поставяне на презрамката (фиг. 13)

Машината се използва с презрамка, която трябва да е прикрепена към корпуса, както е показано на фиг. 13.

С презрамката листовсъбирачът може да се носи в удобно положение от оператора, за да се намали умората.

Важно!

Машината не работи, ако не е напълно сглобена.

Духалката за листа не работи без правилно поставена торба за събиране на отпадъци (9) или „адаптер“.

Ако някое от двете не е монтирано на машината, вграден предпазен прекъсвач предотвратява работата на машината! Изваждане/поставяне на батерията (фиг. 14 и 15)

Винаги изваждайте батерията от инструмента си, когато сглобявате части, правите настройки, почиствате или когато не го използвате. Изваждането на батерията ще предотврати случайно стартиране, което може да причини сериозни наранявания. Поставяне на батерията (фиг. 14)

Дръжте инструмента в едната ръка, а батерията в другата.

1. Натиснете батерията (13) в отделението за батерията (12) на електрическия инструмент. Когато натискате, уверете се, че контактите на електрическия инструмент влизат в обозначените жлеbove на батерията и че страничните водичи на батерията влизат в обозначените жлеbove. 2. Уверете се, че чувате и усещате заключващия механизъм на гърба на батерията да се заключва и че батерията е здраво закрепена.

Изваждане на батерията (фиг. 15)

1. Натиснете бутона за освобождаване на батерията (13). 2. Издърпайте батерията (13)

от електрическия инструмент по посока на бутона за освобождаване.

### **Включване и изключване (фиг. 16)**

Плъзнете батерията в машината и се уверете, че е поставена правилно.

За да включите:

За да стартирате листосъбирачът, уверете се, че горната всмукателна тръба и горната тръба на духалката са поставени правилно. Преди да изберете функцията „Засмукване“ или „Издухване“, уверете се, че лостът за избор работи гладко и че не е запушен от отпадъци от предишна употреба.

Изберете функцията „засмукване“ или „Издухване“, като използвате лоста за избор (8) от страни на машината и поставете превключвателя за включване/изключване (5) в позиция (I) (фиг. 16).

За да изключите:

- Поставете превключвателя за включване/изключване (5) в позиция (O).

Колело за регулиране на скоростта. (фиг. 17) Листосъбирачът 40 V е оборудван с превключвател за скорост (7).

Може да се регулира според вашите нужди от 1 (най-ниска скорост) до 6 (най-висока скорост), както в режим на засмукване, така и в режим на издихване.

Отстраняване на запушване (фиг. 18, 19)

Вашата 40V машина е оборудвана с капак на прозореца за почистване (11). Когато работното колело се блокира, то може да бъде достъпно за почистване. Отворете капака на прозореца, като разхлабите винта на копчето, за да отстраните евентуални отпадъци.

От съображения за безопасност машината има вграден предпазен прекъсвач, който забранява работата на машината, когато капакът за почистване (11) не е правилно и напълно затворен.

Уверете се, че сте затворили добре капака на прозореца за почистване (11), преди да възобновите работа. Затегнете напълно винта на капака на прозореца за почистване (11).

Употреба на вашата машина

Не се опитвайте да засмуквате мокри отпадъци. Оставете падналите листа и др. да изсъхнат, преди да използвате листосъбиача

Не използвайте листосъбирачът за засмукване на вода. Водата ще повреди машината, когато влезе в корпуса на двигателя.

Функция за раздробяване. Когато използвате машината в режим на засмукване,

отпадъците се засмукват през смукателната тръба, преди да бъдат изхвърлени в торбата за събиране (9).

Всмукателният вентилатор е оборудван с нож, което значително увеличава капацитета на раздробяване. Докато отпадъците преминават през всмукателния вентилатор, те се раздробяват. Нарязаните органични отпадъци са идеални за използване като мулч около растенията. Всякакви твърди предмети, като камъни, консервени кутии, стъкло и др., ще повредят всмукателния вентилатор.

Режим на издихване:

Всички твърди предмети, като камъни, консервени кутии, стъкло и др., ще бъдат изхвърлени. Проверете зоната, която ще се обработва, преди да започнете. Отстранете всички предмети или отпадъци, които биха могли да бъдат изхвърлени от безжичния духалка за листа.

### **Изпразване на торбата за събиране.**

Изберете функцията за издихване, като използвате лоста за избор (8) от страни на машината, и я включете. С безжичния духалка за листа, поставен на колелата си, преместете безжичния духалка за листа напред, насочвайки дюзата към отпадъците, които ще бъдат почистени. Като алтернатива, дръжте дюзата точно над земята и завъртете машината от едната страна на другата, движейки се напред и насочвайки дюзата към отпадъците, които ще бъдат почистени. Издухайте отпадъците на удобна купчина, след което използвайте функцията за прахосмукачка, за да ги съберете. Режим на засмукване. Проверете зоната, която ще се обработва, преди да започнете. Отстранете всички предмети или отпадъци, които биха могли да се заклепят или заплетат в безжичния духалка за листа. Изберете функцията за вакуумиране, като използвате лоста за избор (8) от страни на машината, и я включете.

С безжичния духалка за листа, поставен на колела, преместете го напред, насочвайки дюзата към отпадъците, които ще се събират. Като алтернатива, като дръжте безжичния духалка за листа точно над земята, залюляйте машината от едната страна на другата, движейки се напред и насочвайки дюзата към отпадъците, които ще се събират. Не насилвайте дюзата в отпадъците, тъй като това ще блокира смукателната тръба и ще намали ефективността на машината. Органичните материали, като листата, съдържат голямо количество вода, което може да доведе до залепването им по

вътрешността на смукателната тръба.

За да се намали залепването, материалът трябва да се остави за няколко дни, за да изсъхне.

### Изпразване на торбата за събиране.

Изпразнете торбата за събиране (9), когато е приблизително наполовина пълна. По този начин всмукателният капацитет се поддържа ефективно.

- Изключете уреда и извадете батерията (13).
- Отворете ципа в основата на торбата за събиране и я изпразнете.
- Затворете ципа напълно.

### Почистване и поддръжка

Риск от нараняване. Винаги изключвайте уреда и изваждайте батерията, преди да извършвате каквато и да е работа по него.

Почистване

- Поддържайте вентилационните отвори на уреда чисти от прах и замърсявания, за да предотвратите прегряване на двигателя.
  - Редовно почиствайте корпуса на уреда с мека кърпа, за предпочитане след всяка употреба.
  - Ако замърсяванията не се отстраняват, използвайте мека кърпа, навлажнена със сапунена вода.
  - Поддържайте свързващите клеми на уреда и зарядното устройство чисти.
  - Почистете с четка всички хлабави отпадъци около вентилатора и вътрешността на всмукателната/духваща тръба.
- Никога не използвайте разтворители като бензин, алкохол, амонячна вода и др. Тези разтворители могат да повредят пластмасовите части.

Поддръжка

- Уверете се, че всички гайки, болтове и винтове са затегнати и че предпазителите са поставени правилно.
- Всички повредени и износени части трябва да бъдат сменени, за да се поддържа

### Неизправности и възможни решения

Неизправност	Възможна причина	Отстраняване
Уредът не тръгва	Не е поставена батерия	Поставете батерия
	Проблем с батерията (под напрежение)	Заредете батерията. Ако презареждането не е ефективно, сменете батерията.
	Разхлабени изводи на двигателя	Да се направи проверка от сервиза за обслужване на клиенти
	Неправилно монтирани тръби	Обърнете внимание на правилния монтаж

безжичният духалка за листа в безопасно работно състояние.

- Уверете се, че лостът за избор на вакуум/духване работи гладко и че не е блокиран от отпадъци.

### Съхранение

- Уверете се, че безжичният духалка за листа е изключен и че батерията е откачена.
- Извадете и изпразнете торбата за събиране на отпадъци. Никога не оставяйте материали в безжичния духалка за листа или в торбата за събиране на отпадъци. Това може да бъде опасно при стартиране на безжичния духалка за листа.
- След употреба безжичният духалка за листа трябва да се почисти старателно.

### Поддръжка

При евентуално настъпили повреди, уредът да се проверява само от оторизиран сервиз на RAIDER.

### Опазване на околната среда.

С оглед опазване на околната среда електроинструментът, допълнителните приспособления и опаковката трябва да бъдат подложени на подходяща преработка за повторното използване на съдържащите се в тях суровини.

Не извърляйте електроинструменти при битовите отпадъци! Съгласно Директивата на Европейския съюз 2012/19/ЕС относно излезли от употреба електрически и електронни устройства и утвърждаването и като национален закон електроинструментите, които не могат да се използват повече, трябва да се събират отделно и да бъдат подлагани на подходяща преработка за оползотворяване на съдържащите се в тях вторични суровини



**Original instructions for use****Dear users,**

Congratulations on the purchase of a machine from the fastest growing brand for electric and pneumatic tools - RAIDER. With proper installation and operation, RAIDER are safe and reliable machines and working with them will give you real pleasure. For your convenience, an excellent service network has been built with 45 services throughout the country. Please read these "Instructions for Use" carefully before using this machine.

In the interest of your safety and in order to ensure its proper use, read these instructions carefully, including the recommendations and warnings in them. To avoid unnecessary errors and accidents, it is important that these instructions remain available for future reference to anyone who will use the machine. If you sell it to a new owner, the "Instructions for Use" must be handed over together with it so that the new user can get acquainted with the relevant safety measures and operating instructions.

Euromaster Import Export Ltd. is an authorized representative of the manufacturer and owner of the RAIDER trademark. The address of management of the company is Sofia 1231, 246 Lomsko Shosse Blvd., tel. 02934 33 33, 934 10 10, www.raider.bg; www.euromasterbg.com; e-mail: info @ euromasterbg.com.

Since 2006 the company has introduced the quality management system ISO 9001: 2008 with the scope of certification: Trade, import, export and service of professional and hobby electric, pneumatic and mechanical tools and general hardware. The certificate is issued by Moody International Certification Ltd, England.

parameter	unit	value
Model	-	RDP-EBV20
Voltage:	V DC	40 (2x20V)
No load speed	min <sup>-1</sup>	8000-13000
Max. air speed	km/h	235
Capacity of the collection bag	L	45
Mulching	-	15:1
Sound pressure level $L_{PA}$	dB	97(A), $K_{PA} = 3$ dB
Sound power level $L_{WA}$	dB	106(A), $K_{WA} = 3$ dB
Vibration level	m/s <sup>2</sup>	2.5, K = 1.5

## General safety instructions

### Attention!

When using the appliances, certain safety precautions must be observed to prevent injuries and damage. Therefore, read this instruction manual carefully. Keep it well so that you have the information at all times. In case you need to hand over the appliance to other persons, please also hand over this instruction manual. We accept no liability for accidents or damage resulting from non-observance of these instructions and safety instructions.

Read this guide for carefully use. Meet the rulers or regulating devices and with the use according to the requirements of the device.

Persons who based on their physical, perceptual or mental abilities or their inexperience or ignorance are unable to use safe appliance, you should not use this appliance without supervision or instruction from a responsible person.

Children should be monitored, to ensure that you do not play with the appliance.

Never allow children to use device.

Never leave other people who are not familiar with these instructions to use device. Local regulations may indicate the minimum age for the user.

Never use the appliance when persons especially children, or pets are nearby. The user is responsible for accidents or exposure to risks that personally occur to third parties or their property.

### Preparation

Always wear the appliance when using it sturdy shoes and long pants.

Do not wear loose clothing or jewelry. They can be gripped by the suction cup hole. They are recommended for outdoor work rubber gloves and non-slip shoes. For long hair, wear a hair net. Wear safety goggles when working. Works with dust reproducers use a breathing mask.

Work only with the flawless functioning and undamaged device.

Damaged parts must be removed immediately replaced by an electrical specialist.

Never use the appliance with damage protective devices or screens or missing security devices such as diverters and / or devices for catching grass.

Use the tools only in the day light or when artificial enough lighting. Do not underestimate

the power. Always maintain a stable posture and balance

Avoid putting in operation of the appliance on wet grass.

Always walk, never run.

Always protect the ventilation openings never direct the suction cup- blowing hole to faces or animals.

The machine must only be driven in reasonable time - not early in the morning or late in the evening when they could be disturbed others. The time set by the local authorities must be observed.

The machine must be driven at the lowest possible engine speed to carry out the work. Before starting to blow foreign bodies should be separated with a grid and broom.

In dusty conditions the surface should slightly moisturize or, if present uses a mounting part for humidification.

The whole nozzle of the blowing nozzles must be used to be able to the air current to work close to the floor.

Watch out for children, pets, open windows and blow safely far away foreign bodies.

### Maintenance and storage

Take care of this, all nuts, screws and the bolts must always be tight, for make sure the appliance is in safe operating condition. Check the collection bag frequently for wear and deformation.

Use only original spare parts and equipment. Replace for reasons related to safety, worn or damaged parts.

Unused power tools would had to be stored in a dry place.

### WARNING!

Read all safety instructions, Follow the instructions for safety otherwise it may result in electric shock, fire and / or serious injury. Save all future instructions for safety.

Explanation of the sign on device. Check the operating instructions before commissioning. Do not use the appliance in rain or snow. Protect the appliance from moisture. Keep third parties away from the risk area.

Wear eye and hearing protection.

Rotating parts! Protect your arms and legs away from the openings.

### Intended use

The cordless blower vacuum and shredder is only permitted for use on leaves and garden waste such as grass and small branches. No other use is permitted.

The machine should only be used on the purpose. Any further use beyond this is not intended. The user / operator is responsible for any damage or injury caused by this, not the manufacturer.

Please note that the appliance is not intended for industrial, craft use. We are not responsible if the appliance is used in industrial, craft enterprises, as well as in equivalent activities.

#### **Battery and charger information**

The battery machine is delivered without battery and charger. Use only the battery and charger of the R20 System series.

#### **Assembly of the tubes (Fig. 4)**

- Insert the upper suction tube (2) into the cordless leaf blower body ensuring that it fits correctly and is pushed fully in.
- Secure it on both sides of the suction/blower housing with the two 12mm screws provided.
- then Insert the upper blowing tube (3) into the cordless leaf blower body ensuring that it fits correctly and is pushed fully in.
- Secure it with the 18mm screw provided
- Insert both upper suction (2) & upper blower tube (3) into the lower suction/blower tube (1).
- Ensure that it is fitted correctly and pushed fully in.
- Secure both with the two 18mm screws provided.

Fixing the wheels (Fig.5, 6)

- Slide the wheel set onto the lower tube of the leaf blower as shown in Fig. 5.
- Place the wheels in the desired position and fasten them with the handle screw (Fig. 6)

Fitting the adjustable handle (Fig. 7, 8)

- Connect the adjustable handle to into the cordless leaf blower body (Fig.7)
- Adjust the handle position at wish,
- tighten the knob screw (Fig.8)

Fitting the collection bag (Fig. 9 - 12)

Before fitting the debris collection bag (9) ensure that the Vacuum/Blow selector lever(8) operates smoothly and that it is not obstructed by debris from previous use.

Attach the collection bag (9) with its connector to the discharge opening at the base of the machine as shown in Fig. 9 to 12.

The attach the front of the debris collection bag to the underside of the suction-blower tube using the clip fitted to the debris collection bag.

Fitting the shoulder strap (Fig. 13)

The cordless leaf blower is equipped with a shoulder strap which is attached to the housing as shown in Fig. 13.

With the shoulder strap, the cordless leaf blower can be carried in a comfortable position for the operator to reduce fatigue.

Important !

The machine does not work if not fully assembled.

The cordless leaf blower does not work without the debris collection bag (9) or the "adaptor" properly fitted.

If either of both is not fitted to the machine, a built-in safety switch prevents the machine to operate!

Removing /Inserting the battery (Fig. 14 & 15)

Always remove battery pack from your tool when you are assembling parts, making adjustments, cleaning, or when not in use.

Removing battery pack will prevent accidental starting that could cause serious personal injury.

Inserting the battery (Fig. 14)

Hold the tool in one hand and the battery in the other hand.

1. Push the battery (13) into the battery bay (12) of the power tool.

When pushing in, ensure that the contacts on the power tool slot into the designated contact grooves on the battery and that the side guides on the battery slot into the designated grooves.

2. Ensure that you hear and feel the locking mechanism on the rear of the battery engage and that the battery is secure.

Removing the battery (Fig. 15)

1. Press the release button on the battery (13).

2. Pull the battery (13) out of the power tool in the direction of the release button.

#### **Switching ON and OFF (Fig. 16)**

Slide the battery in the machine and make sure it's sits properly.

To switch ON:

To start the cordless leaf blower ensure that the upper suction and upper blower tube are fitted correctly.

Before selecting either the Vacuum or Blow function ensure that the selector lever operates smoothly and that it is not obstructed by debris from the previous use.

Select either the Vacuum or Blow function using the selector lever (8) on the side of the machine and put the On/Off switch (5) to position (I) (Fig. 16).

To switch OFF:

- Put the On/Off switch (5) to position (O).

Speed dial wheel. (fig. 17)

The 40V cordless leaf blower is equipped with a speed dial (7).

It can be adjusted to your need from 1 (lowest

speed) to 6 (highest speed) as well in suction as in blowing mode.

Removing a blockage (fig. 18, 19)

Your 40V cordless leaf blower is equipped with a cleaning window flap (11).

When the impeller becomes blocked it can be accessed for cleaning.

Open the window flap by loosening the screw knob to remove any debris.

For safety reasons the machine has a built-in safety switch that prohibits the machine from working when the cleaning flap (11) is not correctly and fully closed.

Make sure to close the cleaning window flap (11) well before resuming work. Fully tighten the screw of the cleaning window flap (11).

Using your cordless leaf blower

Do not attempt to suck up wet debris. Allow fallen leaves etc, to dry out before using your cordless leaf blower.

Do not use the cordless leaf blower to suck up water.

Water will damage the machine when entering the motor housing

Shredding function.

When using the Vacuum Blower in suction mode the debris is sucked up the suction tube before being ejected into the collection bag (9). The suction fan is equipped with a knife, increasing the shredding capacity significantly. As the debris passes through the suction fan, it will be shredded.

The shredded organic debris is ideal to use as mulch around plants.

Any hard objects, such as stones, tin cans glass etc, will damage the suction fan.

Blowing mode:

Any hard objects, such as stones, tin cans glass etc. will be thrown away.

Inspect the area to be worked before starting.

Remove any objects or debris that could be thrown by the cordless leaf blower.

Emptying the collection bag.

Select the blow function using the selector lever(8) on the side of the machine and switch the machine on. With the cordless leaf blower resting on its wheels move the cordless leaf blower forwards directing the nozzle at the debris to be cleared.

Alternatively hold nozzle just above the ground and swing the machine from side to side, moving forwards and directing the nozzle at the debris to be cleared. Blow the debris into a convenient heap, then use the vacuum function to collect the debris.

Suction mode.

Inspect the area to be worked before starting. Remove any objects or debris that could jam or become entangled in the cordless leaf blower. Select the vacuum function using the selector lever (8) on the side of the machine and switch the machine on.

With the cordless leaf blower resting on its wheels move the cordless leaf blower forwards directing the nozzle at the debris to be collected.

Alternatively, with the cordless leaf blower held just above the ground swing the machine from side to side, moving forwards and directing the nozzle at the debris to be collected.

Do not force the nozzle into the debris as this will block the suction tube and reduce the efficiency of the machine.

Organic materials such as leaves contain a large amount of water that can cause them to stick to the inside of the suction tube.

To reduce sticking the material should be left for a few days to dry out.

### **Emptying the collection bag.**

Empty the collection bag (9) when it's approx. half full. This way the suction capacity is maintained efficiently.

- Switch the appliance off and remove the battery (13).
- Open the zipper at the base of the collection bag and empty it.
- Reclose the zipper completely

### **Cleaning & maintenance**

Risk of injury. Always switch the device off and remove the battery before carrying out any work on the device

Cleaning

- Keep the ventilation slots of the machine free from dust and dirt to prevent overheating of the engine.
  - Regularly clean the machine housing with a soft cloth, preferably after each use.
  - If the dirt does not come off use a soft cloth moistened with soapy water.
  - Keep the connection terminals on the device and charger clean.
  - Brush any loose debris from around the fan and inside the suction/blower tube
- Never use solvents such as petrol, alcohol, ammonia water, etc. These solvents may damage the plastic parts.
- ### **Maintenance**
- Make sure that all nuts, bolts and screws are tight and that the guards are fitted correctly.
  - All damaged and worn parts should be

replaced in order to maintain the cordless leaf blower in a safe working condition.

- Ensure that the Vacuum / Blow selector lever operates smoothly and that it is not obstructed by debris.

### Storage

- Ensure that the cordless leaf blower is switched off and that the battery is disconnected.
- Remove and empty the debris collection bag. Never leave material in the cordless leaf blower or the debris collection bag. This could be dangerous when starting the cordless leaf blower.
- After use the cordless leaf blower should be thoroughly cleaned.

### Support

In the event of damage, the appliance to be checked only by an authorized person RAIDER service.

### Environmental protection.

In order to protect the environment, the power tool, accessories and packaging must be properly recycled for the reuse of the raw materials they contain.

Do not dispose of power tools with household waste! According to the European Union Directive 2012/19 / EC on end-of-life electrical and electronic devices and the validation and as national law, power tools that can no longer be used must be collected separately and subjected to appropriate processing to utilize the are in them secondary raw materials



### Faults and possible solutions

malfunction	Possible reason	Removal
The device does not start	No battery	Put the battery
	Battery problem (under pressure)	Charge the battery. If recharging is not effective, replace the battery.
	Loose engine terminals	Check with customer service
	Improperly installed tubes	Pay attention to the correct installation

**RO**

**Instrucțiuni originale de utilizare**

**Dragi utilizatori,**

Felicitări pentru achiziționarea unei mașini de la marca cu cea mai rapidă creștere pentru scule electrice și pneumatice - RAIDER. Cu instalarea și funcționarea corespunzătoare, RAIDER sunt mașini sigure și fiabile și lucrul cu ele vă va oferi o plăcere reală. Pentru confortul dvs., o rețea de servicii excelente a fost construită cu 45 de servicii în toată țara. Vă rugăm să citiți cu atenție aceste „Instrucțiuni de utilizare” înainte de a utiliza acest aparat. În interesul siguranței dvs. și pentru a asigura utilizarea corectă a acestuia, citiți cu atenție aceste instrucțiuni, inclusiv recomandările și avertismentele din acestea. Pentru a evita erorile și accidentele inutile, este important ca aceste instrucțiuni să rămână disponibile pentru referințe viitoare pentru oricine va folosi aparatul. Dacă îl vindeți unui nou proprietar, „Instrucțiunile de utilizare” trebuie predate împreună cu acesta, astfel încât noul utilizator să poată familiariza cu măsurile de siguranță și instrucțiunile de operare relevante. Euromaster Import Export Ltd. este un reprezentant autorizat al producătorului și proprietarul mărcii comerciale RAIDER. Adresa de conducere a companiei este Sofia 1231, 246 Lomsko Shosse Blvd., tel. 02934 33 33, 934 10 10, www.raider.bg; www.euromasterbg.com; e-mail: info @ euromasterbg.com.

Din 2006 compania a introdus sistemul de management al calității ISO 9001: 2008 cu scopul certificării: Comerț, import, export și service de scule profesionale și hobby electrice, pneumatice și mecanice și hardware general. Certificatul este emis de Moody International Certification Ltd, Anglia.

parametru	unit	value
Model	-	RDP-EBV20
Voltaj:	V DC	40 (2x20V)
Nici-o viteza de incarcare	min <sup>-1</sup>	8000-13000
Max. viteza aerului	km/h	235
Capacitatea sacului de colectare	L	45
Mulcire	-	15:1
Nivel de presiune acustică LPA	dB	97(A), K <sub>PA</sub> = 3 dB
Nivel de putere sonor LWA	dB	106(A), K <sub>LWA</sub> = 3 dB
Nivelul vibrațiilor	m/s <sup>2</sup>	2.5, K = 1.5

## Instrucțiuni generale de siguranță

### Atenție!

La utilizarea aparatelor, trebuie respectate anumite măsuri de siguranță pentru a preveni rănirea și deteriorarea. Prin urmare, citiți cu atenție acest manual de instrucțiuni. Păstrați-l bine, astfel încât să aveți informațiile în orice moment. În cazul în care trebuie să predați aparatul altor persoane, vă rugăm să predați și acest manual de instrucțiuni.

Nu ne asumăm răspunderea pentru accidente sau daune rezultate din nerespectarea acestor instrucțiuni și instrucțiuni de siguranță.

Citiți acest ghid pentru utilizare cu atenție. Faceți cunoștință cu regulile sau dispozitivele de reglare și cu utilizarea în conformitate cu cerințele dispozitivului.

Persoanele care, pe baza abilităților lor fizice, perceptive sau mentale sau a lipsei de experiență sau a ignoranței lor, nu pot folosi un aparat sigur, nu trebuie să utilizați acest aparat fără supravegherea sau instrucțiunile unei persoane responsabile.

Copiii trebuie monitorizați pentru a vă asigura că nu vă jucați cu aparatul.

Nu permiteți niciodată copiilor să folosească dispozitivul.

Nu lăsați niciodată alte persoane care nu sunt familiare cu aceste instrucțiuni să utilizeze dispozitivul. Reglementările locale pot indica vârsta minimă pentru utilizator.

Nu folosiți niciodată aparatul atunci când sunt în apropiere persoane în special copii sau animale de companie. Utilizatorul este responsabil pentru accidente sau expunerea la riscuri care apar personal terților sau proprietății acestora.

### Pregătirea

Purtați întotdeauna aparatul atunci când îl utilizați

pantofi robusti și pantaloni lungi.

Nu purtați haine largi sau bijuterii, ei poate fi prins de orificiile ventuzei. Acestea sunt recomandate pentru mânăși de cauciuc de lucru în aer liber și pantofi antiderapanti. Pentru părul lung, purtați o plasă de păr. Purtați ochelari de protecție atunci când lucrați.

Funcționează cu reproducători de praf utilizând o mască de respirație.

Lucrați numai cu cei fără cusur dispozitiv funcțional și nedeteriorat.

Piesele deteriorate trebuie îndepărtate imediat înlocuit de un specialist în electricitate.

Nu folosiți niciodată aparatul cu daune dispozitive de protecție sau ecrane sau lipsesc dispozitive de securitate precum deviere și / sau dispozitive pentru prinderea gazonului. Utilizați instrumentele numai în lumina zilei sau

când este suficient de artificial. Nu subestima puterea. Mențineți întotdeauna o postură și un echilibru stabil

Evitați punerea în funcțiune a aparatului pe iarbă umedă.

Mergeti mereu, nu alergati niciodata.

Protejați întotdeauna orificiile de ventilație nu direcționați niciodată gaura de suflare a ventuzei către fețe sau animale.

Mașina trebuie condusă numai într-un timp rezonabil - nu dimineața devreme sau seara târziu, când ar putea fi deranjați de alții. Trebuie respectat timpul stabilit de autoritățile locale.

Mașina trebuie să fie condusă la turația cea mai mică posibilă pentru a efectua lucrările.

Înainte de a începe să sufle corpurile străine ar trebui să fie separate cu o rețea și o mătură.

În condiții de praf, suprafața trebuie să hidrateze ușor sau, dacă este prezentă, folosește o piesă de montare pentru umidificare.

Întreaga duză a duzelor de suflare trebuie utilizat pentru a putea curentul de aer să funcționeze aproape de podea.

Aveți grijă de copii, animale de companie, deschideți ferestrele și suflați în siguranță departe de corpuri străine.

Întreținere și depozitare

Aveți grijă de asta, toate piulițele, șuruburile iar șuruburile trebuie să fie întotdeauna strânse, pentru a vă asigura că aparatul este în stare de funcționare sigură.

Verificați frecvent punga de colectare pentru uzură și deformare.

Utilizați numai piese de schimb și echipamente originale.

Înlocuiți din motive legate de siguranță, piese uzate sau deteriorate.

Uneltele electrice nefolosite trebuiau depozitate într-un loc uscat.

### AVERTIZARE!

Citiți toate instrucțiunile de siguranță, urmați instrucțiunile pentru siguranță, altfel poate provoca electrocutare, incendiu și / sau răniri grave.

Salvați toate instrucțiunile viitoare pentru siguranță.

Explicația semnului de pe dispozitiv. Verificați instrucțiunile de utilizare înainte de punere în funcțiune. Nu folosiți aparatul în ploaie sau zăpadă. Protejați aparatul de umezeală. Țineți terții la distanță de zona de risc.

Purtați protecție pentru ochi și auz.

Piesele rotative! Protejați-vă brațele și picioarele departe de deschideri.

### Utilizarea prevăzută

Aspiratorul fără fir și tocătorul sunt permise numai pentru frunze și grădina deșeuri precum

iarba și ramurile mici. Nu este permisă nicio altă utilizare.

Mașina trebuie utilizată numai pe scopul. Orice utilizare suplimentară dincolo de aceasta nu este intenționată. Utilizatorul / operatorul este responsabil pentru orice daune sau vătămări cauzate de aceasta, nu producătorul.

Vă rugăm să rețineți că aparatul nu este destinat utilizării industriale, artisanale. Nu suntem responsabili dacă aparatul este utilizat în întreprinderi industriale, meșteșugărești, precum și în activități echivalente.

### **Informații despre baterie și încărcător**

Mașina cu baterii este livrată fără baterie și încărcător. Folosiți numai bateria și încărcătorul din seria R20 System.

Asamblarea tuburilor (Fig. 4)

- Introduceți tubul superior de aspirație (2) în corpul suflantei de frunze fără fir, asigurându-vă că se potrivește corect și este împins complet.
- Fixați-l pe ambele părți ale carcasei de aspirație/suflare cu cele două șuruburi de 12 mm furnizate.
- Apoi introduceți tubul superior de suflare (3) în corpul suflantei de frunze fără fir, asigurându-vă că se potrivește corect și este împins complet.
- Fixați-l cu șurubul de 18 mm furnizat.
- Introduceți atât tubul superior de aspirație (2), cât și tubul superior de suflare (3) în tubul inferior de aspirație/suflare (1).
- Asigurați-vă că este montat corect și împins complet.
- Fixați ambele cu cele două șuruburi de 18 mm furnizate.

Fixarea roților (Fig. 5, 6)

- Glisați setul de roți pe tubul inferior al suflantei de frunze, așa cum se arată în Fig. 5.
- Plasați roțile în poziția dorită și fixați-le cu șurubul mânerului (Fig. 6)

Montarea mânerului reglabil (Fig. 7, 8)

- Conectați mânerul reglabil la corpul suflantei de frunze fără fir (Fig. 7)
- Reglați poziția mânerului după dorință,
- Strângeți șurubul butonului (Fig. 8)

Montarea sacului de colectare (Fig. 9 - 12)

Înainte de a monta sacul de colectare a resturilor (9), asigurați-vă că maneta de selectare Aspirare/Suflare (8) funcționează fără probleme și că nu este obstrucționată de resturi rezultate din utilizarea anterioară.

Atașați sacul de colectare (9) cu conectorul său la orificiul de evacuare de la baza mașinii, așa cum se arată în Fig. 9 până la 12.

Apoi, atașați partea din față a sacului de colectare a resturilor la partea inferioară a tubului de aspirare-suflare folosind clema montată pe sacul de colectare a resturilor.

Montarea curelei de umăr (Fig. 13)

Suflanta de frunze fără fir este echipată cu o curea de umăr care este atașată la carcasa, așa cum se arată în Fig. 13.

Cu curea de umăr, suflanta de frunze fără fir poate fi transportată într-o poziție confortabilă pentru operator, pentru a reduce oboseala.

Important!

Mașina nu funcționează dacă nu este complet asamblată.

Suflanta de frunze fără fir nu funcționează fără sacul de colectare a resturilor (9) sau „adaptorul” montat corect.

Dacă oricare dintre cele două nu este montat pe mașină, un comutator de siguranță încorporat împiedică funcționarea mașinii!

Demontarea/Introducerea bateriei (Fig. 14 și 15)

Scoateți întotdeauna bateria din unealtă atunci când asamblați piese, efectuați ajustări, curățați sau când nu este utilizată. Demontarea bateriei va preveni pornirea accidentală, care ar putea provoca vătămări corporale grave.

Introducerea bateriei (Fig. 14)

Țineți unealta într-o mână și bateria în cealaltă mână.

1. Împingeți bateria (13) în compartimentul pentru baterie (12) al sculei electrice. Când împingeți, asigurați-vă că contactele sculei electrice intră în canelurile de contact desemnate de pe baterie și că ghidajele laterale de pe slotul bateriei intră în canelurile desemnate.

2. Asigurați-vă că auziți și simțiți mecanismul de blocare din spatele bateriei care se blochează și că bateria este fixată.

Scoaterea bateriei (Fig. 15)

1. Apăsăți butonul de eliberare de pe baterie (13).

2. Trageți bateria (13) din sculele electrice în direcția butonului de eliberare.

Pornire și oprire (Fig. 16)

Introduceți bateria în mașină și asigurați-vă că este așezată corect.

Pentru a porni:

Pentru a porni suflanta de frunze fără fir, asigurați-vă că tubul superior de aspirare și tubul superior al suflantei sunt montate corect.

Înainte de a selecta funcția de aspirare sau suflare, asigurați-vă că maneta selectorului funcționează lin și că nu este obstrucționată de resturi de la utilizarea anterioară.

Selecția fie funcția Aspirare, fie funcția Suflare folosind maneta selectoră (8) de pe lateralul mașinii și aduceți comutatorul Pornit/Oprit (5) în poziția (I) (Fig. 16).

• Puneți comutatorul Pornit/Oprit (5) în poziția (O).

Rotiță de selectare a vitezei. (fig. 17)

Suflanta de frunze fără fir de 40V este echipată cu o rotiță de selectare a vitezei (7).

Aceasta poate fi reglată în funcție de nevoile dumneavoastră de la 1 (viteza cea mai mică) la 6 (viteza cea mai mare), atât în modul de aspirare, cât și în modul de suflare.

Îndepărtarea unui blocaj (fig. 18, 19)

Suflanta dumneavoastră de frunze fără fir de 40V este echipată cu o clapetă pentru fereastră de curățare (11).

Când rotorul se blochează, acesta poate fi accesat pentru curățare.

Deschideți clapeta ferestrei slăbind butonul cu șurub pentru a îndepărta orice resturi.

Din motive de siguranță, mașina are un comutator de siguranță încorporat care împiedică funcționarea mașinii atunci când clapeta de curățare (11) nu este închisă corect și complet.

Asigurați-vă că închideți bine clapeta ferestrei de curățare (11) înainte de a relua lucrul.

Strângeți complet șurubul clapetei ferestrei de curățare (11).

Utilizarea suflantei de frunze fără fir

Nu încercați să aspirați resturi umede. Lăsați frunzele căzute etc. să se usuce înainte de a utiliza suflanta de frunze fără fir.

Nu utilizați suflanta de frunze fără fir pentru a aspira apa.

Apa va deteriora mașina atunci când intră în carcasa motorului.

Funcția de mărunțire.

Când utilizați aspiratorul în modul de aspirare, resturile sunt aspirate în sus prin tubul de aspirare înainte de a fi evacuate în sacul de colectare (9).

Ventilatorul de aspirare este echipat cu un cuțit, crescând semnificativ capacitatea de mărunțire. Pe măsură ce resturile trec prin ventilatorul de aspirare, acestea vor fi mărunțite.

Resturile organice mărunțite sunt ideale pentru a fi utilizate ca mulci în jurul plantelor.

Orice obiect dur, cum ar fi pietre, cutii de conserve, sticlă etc., va deteriora ventilatorul de aspirare.

Mod de suflare:

Orice obiect dur, cum ar fi pietre, cutii de conserve, sticlă etc., va fi aruncat.

Inspectați zona de lucru înainte de a începe.

Îndepărtați orice obiecte sau resturi care ar putea fi aruncate de suflanta de frunze fără fir. Golirea sacului de colectare.

Selecția funcția de suflare folosind maneta selectoră (8) de pe lateralul mașinii și porniți mașina. Cu suflanta de frunze fără fir sprijinită pe roți, deplasați suflanta de frunze fără fir înainte, direcționând duza către resturile care trebuie curățate.

Alternativ, țineți duza puțin deasupra solului și balansați mașina dintr-o parte în alta, mișcându-o înainte și direcționând duza către resturile care trebuie curățate. Suflați resturile într-o grămadă convenabilă, apoi utilizați funcția de aspirare pentru a colecta resturile.

Mod de aspirare.

Inspectați zona care urmează să fie lucrată înainte de a începe. Îndepărtați orice obiecte sau resturi care s-ar putea bloca sau încurca în suflanta de frunze fără fir. Selecția funcția de aspirare folosind maneta selectoră (8) de pe lateralul mașinii și porniți mașina.

Cu suflanta de frunze fără fir sprijinită pe roți, deplasați suflanta de frunze fără fir înainte, direcționând duza către resturile care trebuie colectate.

Alternativ, cu suflanta de frunze fără fir ținută puțin deasupra solului, balansați mașina dintr-o parte în alta, mișcându-o înainte și direcționând duza către resturile care urmează să fie colectate.

Nu forțați duza în resturi, deoarece acest lucru va bloca tubul de aspirație și va reduce eficiența mașinii.

Materialele organice, cum ar fi frunzele, conțin o cantitate mare de apă care le poate face să se lipească de interiorul tubului de aspirație.

Pentru a reduce lipirea, materialul trebuie lăsat să se usuce câteva zile.

Golirea sacului de colectare.

Goliți sacul de colectare (9) când este

plin aproximativ pe jumătate. În acest fel, capacitatea de aspirare este menținută eficient.

- Oprii aparatul și scoateți bateria (13).
- Deschideți fermoarul de la baza sacului de colectare și goliți-l.
- Închideți fermoarul complet.

#### Curățare și întreținere

Risc de accidentare. Oprii întotdeauna dispozitivul și scoateți bateria înainte de a efectua orice lucrare asupra dispozitivului.

#### Curățare

- Mențineți fantele de ventilație ale mașinii libere de praf și murdărie pentru a preveni supraîncălzirea motorului.
- Curățați periodic carcasa mașinii cu o cârpă moale, de preferință după fiecare utilizare.

• Dacă murdăria nu se îndepărtează, folosiți o cârpă moale umezită cu apă cu săpun.

• Mențineți curate terminalele de conectare ale dispozitivului și ale încărcătorului.

• Îndepărtați orice resturi libere din jurul ventilatorului și din interiorul tubului de aspirație/suflare.

Nu utilizați niciodată solvenți precum benzină, alcool, apă cu amoniac etc. Acești solvenți pot deteriora piesele din plastic.

#### Întreținere

- Asigurați-vă că toate piulițele, șuruburile și șuruburile sunt strânse și că apărătorile sunt montate corect.

• Toate piesele deteriorate și uzate trebuie înlocuite pentru a menține suflanta de frunze fără fir într-o stare de funcționare sigură.

• Asigurați-vă că maneta de selectare Aspirare/Suflare funcționează lin și că nu este obstrucționată de resturi.

#### Depozitare

• Asigurați-vă că suflanta de frunze fără fir este oprită și că bateria este deconectată.

• Scoateți și goliți sacul de colectare a resturilor. Nu lăsați niciodată materiale în suflanta de frunze fără fir sau în sacul de colectare a resturilor. Acest lucru ar putea fi periculos la pornirea suflantei de frunze fără fir.

• După utilizare, suflantul de frunze fără fir trebuie curățat temeinic.

#### Suport

În caz de avarie, aparatul să fie verificat numai de o persoană autorizată Serviciu RAIDER.

#### Protecția mediului.

Pentru a proteja mediul, instrumentul electric, accesoriile și ambalajul trebuie reciclate pentru reutilizarea materiilor prime pe care le conțin. Nu aruncați scoatele electrice împreună cu deșeurile menajere! În conformitate cu Directiva Uniunii Europene 2012/19 / CE privind dispozitivele electrice și electronice la sfârșitul ciclului de viață și validarea și, ca legislație națională, instrumentele electrice care nu mai pot fi necesare trebuie să colectate separat și să supuse unei prelucrări adecvate pentru a utiliza ele materii prime secundare.



### Defecțiuni și soluții posibile

defecțiune	Motiv posibil	Îndepărtarea
Dispozitivul nu pornește	Fara baterie	Puneți bateria
	Problema bateriei (sub presiune)	Incarca bateria. Dacă reîncărcarea nu este eficientă, înlocuiți bateria.
	Terminalele motorului slăbite	Verificați cu serviciul pentru clienți
	Improperly installed tubes	Acordați atenție instalării corecte



## Αρχικές οδηγίες χρήσης

### Αγαπητοί χρήστες,

Συγχαρητήρια για την αγορά ενός μηχανήματος από την ταχύτερα αναπτυσσόμενη μάρκα ηλεκτρικών και πνευματικών εργαλείων - RAIDER. Με σωστή εγκατάσταση και λειτουργία, τα RAIDER είναι ασφαλή και αξιόπιστα μηχανήματα και η εργασία με αυτά θα σας προσφέρει πραγματική απόλαυση. Για την καλύτερη εξυπηρέτησή σας, έχει δημιουργηθεί ένα εξαιρετικό δίκτυο υπηρεσιών με 45 υπηρεσίες σε όλη τη χώρα.

Διαβάστε προσεκτικά αυτές τις “Οδηγίες χρήσης” πριν χρησιμοποιήσετε αυτό το μηχάνημα. Για λόγους ασφάλειας και για να διασφαλίσετε τη σωστή χρήση του, διαβάστε προσεκτικά αυτές τις οδηγίες, συμπεριλαμβανομένων των συστάσεων και των προειδοποιήσεων σε αυτές. Για να αποφύγετε περιπτώσεις σφάλματα και ατυχήματα, είναι σημαντικό αυτές οι οδηγίες να παραμείνουν διαθέσιμες για μελλοντική αναφορά σε όποιον θα χρησιμοποιήσει το μηχάνημα. Εάν το πουλήσετε σε νέο ιδιοκτήτη, οι “Οδηγίες χρήσης” πρέπει να παραδοθούν μαζί με αυτό, ώστε ο νέος χρήστης να μπορεί να εξοικειωθεί με τα σχετικά μέτρα ασφαλείας και τις οδηγίες λειτουργίας.

Η Euromaster Import Export Ltd. είναι εξουσιοδοτημένος αντιπρόσωπος του κατασκευαστή και ιδιοκτήτη του εμπορικού σήματος RAIDER. Η διεύθυνση της διοίκησης της εταιρείας είναι Sofia 1231, 246 Lomsko Shosse Blvd., τηλ. 02934 33 33, 934 10 10, www.raider.bg; www.euromasterbg.com; e-mail: info @ euromasterbg.com.

Από το 2006 η εταιρεία εισήγαγε το σύστημα διαχείρισης ποιότητας ISO 9001: 2008 με πεδίο πιστοποίησης: Εμπόριο, εισαγωγή, εξαγωγή και εξυπηρέτηση επαγγελματικών και χόμπι ηλεκτρικών, πνευματικών και μηχανικών εργαλείων και γενικού υλικού. Το πιστοποιητικό εκδίδεται από την Moody International Certification Ltd, Αγγλία.

παράμετρος	unit	value
Μοντέλο	-	RDP-EBV20
Τάση:	V DC	40 (2x20V)
Χωρίς ταχύτητα φόρτωσης	min <sup>-1</sup>	8000-13000
Μέγιστη ταχύτητα αέρα	km/h	235
Χωρητικότητα της σάντας συλλογής	L	45
Σάπια φύλλα	-	15:1
Επίπεδο ηχητικής πίεσης L <sub>PA</sub>	dB	97(A), K <sub>PA</sub> = 3 dB
Επίπεδο ηχητικής ισχύος L <sub>WA</sub>	dB	106(A), K <sub>WA</sub> = 3 dB
Επίπεδο δόνησης	m/s <sup>2</sup>	2.5, K = 1.5

## Γενικές οδηγίες ασφαλείας

Προσοχή!

Κατά τη χρήση των συσκευών, πρέπει να τηρούνται ορισμένες προφυλάξεις ασφαλείας για την αποφυγή τραυματισμών και ζημιών. Επομένως, διαβάστε προσεκτικά αυτό το εγχειρίδιο οδηγιών. Κρατήστε το καλά ώστε να έχετε τις πληροφορίες ανά πάσα στιγμή. Σε περίπτωση που χρειαστεί να παραδώσετε τη συσκευή σε άλλα άτομα, παραδώστε επίσης αυτό το εγχειρίδιο οδηγιών.

Δεν αναλαμβάνουμε καμία ευθύνη για ατυχήματα ή ζημιές που προκύπτουν από τη μη τήρηση αυτών των οδηγιών και των οδηγιών ασφαλείας.

Διαβάστε αυτόν τον οδηγό για προσεκτική χρήση. Γνωρίστε τους χαρακτες ή τις ρυθμιστικές συσκευές και με τη χρήση σύμφωνα με τις απαιτήσεις της συσκευής.

Τα άτομα που με βάση τις σωματικές, αντιληπτικές ή διανοητικές τους ικανότητες ή την απειρία ή την άγνοιά τους δεν μπορούν να χρησιμοποιήσουν ασφαλή συσκευή, δεν πρέπει να χρησιμοποιείτε αυτήν τη συσκευή χωρίς επίβλεψη ή οδηγία από υπεύθυνο άτομο.

Τα παιδιά πρέπει να παρακολουθούνται, για να διασφαλιστεί ότι δεν παίζετε με τη συσκευή.

Ποτέ μην επιτρέπεται στα παιδιά να χρησιμοποιούν τη συσκευή.

Ποτέ μην αφήνετε άλλα άτομα που δεν είναι εξοικειωμένα με αυτές τις οδηγίες να χρησιμοποιούν τη συσκευή. Οι τοπικοί κανονισμοί ενδέχεται να προσδιορίζουν το ελάχιστο όριο ηλικίας για τον χρήστη.

Ποτέ μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή όταν άτομα κοντά ή παιδιά βρίσκονται κοντά. Ο χρήστης είναι υπεύθυνος για ατυχήματα ή έκθεση σε κινδύνους που προκύπτουν προσωπικά σε τρίτους ή στην περιουσία τους.

Παρασκευή

Φοράτε πάντα τη συσκευή όταν τη χρησιμοποιείτε

στιβαρά παπούτσια και μακριά παντελόνια.

Μην φοράτε φαρδιά ρούχα ή κοσμήματα. Αυτοί μπορεί να πιαστεί από την οπή της βεντούζας.

Συνιστώνται για εξωτερικές εργασίες από καουτσούκ γάντια και αντιολισθητικά παπούτσια. Για μακριά μαλλιά, φορέστε δίχτυ μαλλιών. Φοράτε προστατευτικά γυαλιά όταν εργάζεστε.

Σε συνεργασίες με αναπαραγωγείς σκόνης χρησιμοποιείται μάσκα αναπνοής.

Δουλέψτε μόνο με το άψογο λειτουργική και άθικτη συσκευή.

Τα κατεστραμμένα μέρη πρέπει να αφαιρεθούν αμέσως

αντικατασταθεί από ειδικό ηλεκτρολόγο.

Ποτέ μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή με ζημιά προστατευτικές συσκευές ή οθόνες ή λείπουν συσκευές ασφαλείας όπως εκτροπείς ή / και συσκευές για την αλιευση χόρτου.

Χρησιμοποιήστε τα εργαλεία μόνο στο φως της ημέρας ή όταν υπάρχει αρκετός τεχνητός φωτισμός. Μην υποτιμάτε τη δύναμη. Διατηρείτε πάντα σταθερή στάση και ισορροπία. Αποφύγετε τη λειτουργία της συσκευής σε βρεγμένο γρασίδι.

Πάντα να περπατάτε, ποτέ να μην τρέχετε.

Προστατεύετε πάντα τα ανοίγματα εξερισμού ποτέ μην κατευθύνετε τη βεντούζα στο πρόσωπο ή τα ζώα.

Το μηχανήμα πρέπει να οδηγείται μόνο σε εύλογο χρόνο - όχι χωρίς το πρωί ή αργά το βράδυ, όταν μπορεί να ενοχληθούν οι άλλοι. Πρέπει να τηρείται ο χρόνος που ορίζεται από τις τοπικές αρχές.

Το μηχανήμα πρέπει να κινείται στη χαμηλότερη δυνατή ταχύτητα κινητήρα για να εκτελέσει την εργασία.

Πριν αρχίσετε να φυσάτε ξένα σώματα πρέπει να διαχωρίζονται με πλέγμα και σκούπα.

Σε συνθήκες σκόνης, η επιφάνεια θα πρέπει να ενυδατώνεται ελαφρώς, εάν υπάρχει, να χρησιμοποιεί τμήμα στερέωσης για υγρασία. Ολόκληρο το ακροφύσιο των ακροφυσίων που φυσούν

πρέπει να χρησιμοποιείται για να μπορεί να λειτουργεί το ρεύμα αέρα κοντά στο πάτωμα.

Προσέξτε παιδιά, κατοικίδια ζώα, ανοίξτε παράθυρα και φυσήξτε με ασφάλεια μακριά ξένα σώματα.

Συντήρηση και αποθήκευση

Φρόντισε αυτό, όλα τα παζιμάδια, οι βίδες και τα μπουλόνια πρέπει να είναι πάντα σφιχτά, για να βεβαιωθείτε ότι η συσκευή είναι σε ασφαλή κατάσταση λειτουργίας.

Ελέγχετε συχνά την τσάντα συλλογής για φθορά και παραμόρφωση.

Χρησιμοποιείτε μόνο γνήσια ανταλλακτικά και εξοπλισμό.

Αντικαταστήστε για λόγους που σχετίζονται με την ασφάλεια, φθαρμένα ή κατεστραμμένα μέρη.

Τα μη χρησιμοποιημένα ηλεκτρικά εργαλεία θα έπρεπε να αποθηκεύονται σε ξηρό μέρος.

**ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!**

Διαβάστε όλες τις οδηγίες ασφαλείας,

Ακολουθήστε τις οδηγίες για την ασφάλεια, αλλιώς μπορεί να προκληθεί ηλεκτροπληξία,

πυρκαγιά ή / και σοβαρός τραυματισμός.

Αποθηκεύστε όλες τις μελλοντικές οδηγίες για ασφάλεια. Επεξήγηση της πινακίδας στη

συσκευή. Ελέγξτε τις οδηγίες λειτουργίας πριν θέσετε σε λειτουργία. Μη χρησιμοποιείτε τη συσκευή υπό βροχή ή χιόνι. Προστατέψτε τη συσκευή από την υγρασία. Κρατήστε τρίτους μακριά από την περιοχή κινδύνου.

Φορέστε προστατευτικά ματιών και ακοής. Περιστεφρόμενα μέρη! Προστατέψτε τα χέρια και τα πόδια σας μακριά από τα ανοίγματα.

### **Προοριζόμενη χρήση**

Η ασύρματη ηλεκτρική σκούπα και τεμαχιστής επιτρέπεται μόνο για χρήση σε φύλλα και απορρίμματα κήπου, όπως γρασίδι και μικρά κλαδιά. Οχιεπιτρέπεται άλλη χρήση.

Το μηχάνημα πρέπει να χρησιμοποιείται μόνο σε

ο σκοπός. Οποιαδήποτε περαιτέρω χρήση πέραν αυτού δεν προορίζεται. Ο χρήστης / χειριστής είναι υπεύθυνος για οποιαδήποτε ζημιά ή τραυματισμός που προκαλείται από αυτό, όχι

ο κατασκευαστής.

Λάβετε υπόψη ότι η συσκευή δεν προορίζεται για βιομηχανική ή χειροτεχνική χρήση. Δεν είμαστε υπεύθυνοι εάν η συσκευή χρησιμοποιείται σε βιομηχανικές, βιοτεχνικές επιχειρήσεις, καθώς και σε ισοδύναμες δραστηριότητες.

### **Πληροφορίες μπαταρίας και φορτιστή**

Η μπαταρία παραδίδεται χωρίς μπαταρία και φορτιστή. Χρησιμοποιείτε μόνο την μπαταρία και το φορτιστή της σειράς R20 System.

Συναρμολόγηση των σωλήνων (Εικ. 4)

- Τοποθετήστε τον άνω σωλήνα αναρρόφησης (2) στο σώμα του ασύρματου φυσητήρα φύλλων, φροντίζοντας να εφαρμόζει σωστά και να είναι πλήρως πιεσμένος.

- Ασφαλίστε τον και στις δύο πλευρές του περιβλήματος αναρρόφησης/φυσητήρα με τις δύο βίδες 12 mm που παρέχονται.

- Στη συνέχεια, τοποθετήστε τον άνω σωλήνα φυσητήρα (3) στο σώμα του ασύρματου φυσητήρα φύλλων, φροντίζοντας να εφαρμόζει σωστά και να είναι πλήρως πιεσμένος.

- Ασφαλίστε τον με τη βίδα 18 mm που παρέχεται

- Τοποθετήστε τόσο τον άνω σωλήνα αναρρόφησης (2) όσο και τον άνω σωλήνα φυσητήρα (3) στον κάτω σωλήνα αναρρόφησης/φυσητήρα (1).

- Βεβαιωθείτε ότι είναι σωστά τοποθετημένος και πλήρως πιεσμένος.

- Ασφαλίστε και τους δύο με τις δύο βίδες 18 mm που παρέχονται.

Στερέωση των τροχών (Εικ. 5, 6)

- Σύρετε το σετ τροχών στον κάτω σωλήνα του φυσητήρα φύλλων όπως φαίνεται στο Σχήμα 5.

- Τοποθετήστε τους τροχούς στην επιθυμητή θέση και στερεώστε τους με τη βίδα λαβής (Εικ. 6)

Τοποθέτηση της ρυθμιζόμενης λαβής (Εικ. 7, 8)

- Συνδέστε τη ρυθμιζόμενη λαβή στο σώμα του ασύρματου φυσητήρα φύλλων (Εικ. 7)
- Ρυθμίστε τη θέση της λαβής κατά βούληση, • σφίξτε τη βίδα με το κουμπί (Εικ. 8)

Τοποθέτηση της σακούλας συλλογής (Εικ. 9 - 12)

Πριν τοποθετήσετε τη σακούλα συλλογής υπολειμμάτων (9), βεβαιωθείτε ότι ο μοχλός επιλογής κενού/φυσήματος (8) λειτουργεί ομαλά και ότι δεν εμποδίζεται από υπολείμματα από προηγούμενη χρήση.

Συνδέστε τη σακούλα συλλογής (9) με τον σύνδεσμο της στο άνοιγμα εκκένωσης στη βάση του μηχανήματος όπως φαίνεται στο Σχήμα 9 έως 12.

Συνδέστε το μπροστινό μέρος της σακούλας συλλογής υπολειμμάτων στην κάτω πλευρά του σωλήνα αναρρόφησης-φυσητήρα χρησιμοποιώντας το κλιπ που είναι τοποθετημένο στη σακούλα συλλογής υπολειμμάτων.

Τοποθέτηση του ιμάντα ώμου (Εικ. 13)

Ο ασύρματος φυσητήρας φύλλων είναι εξοπλισμένος με έναν ιμάντα ώμου που είναι προσαρτημένος στο περίβλημα όπως φαίνεται στο Εικ. 13.

Με τον ιμάντα ώμου, ο ασύρματος φυσητήρας φύλλων μπορεί να μεταφερθεί σε μια άνετη θέση για τον χειριστή, ώστε να μειωθεί η κόπωση.

Σημαντικό!

Το μηχάνημα δεν λειτουργεί εάν δεν είναι πλήρως συναρμολογημένο.

Ο ασύρματος φυσητήρας φύλλων δεν λειτουργεί χωρίς τη σακούλα συλλογής υπολειμμάτων (9) ή τον "προσαρμογέα" σωστά τοποθετημένο.

Εάν κάποιο από τα δύο δεν είναι τοποθετημένο στο μηχάνημα, ένας ενσωματωμένος διακόπτης ασφαλείας εμποδίζει τη λειτουργία του μηχανήματος!

Αφαίρεση/Τοποθέτηση της μπαταρίας (Εικ. 14 & 15)

Πάντα να αφαιρείτε την μπαταρία από το

εργαλείο σας όταν συναρμολογείτε εξαρτήματα, κάνετε ρυθμίσεις, καθαρίζετε ή όταν δεν το χρησιμοποιείτε. Η αφαίρεση της μπαταρίας θα αποτρέψει την τυχαία εκκίνηση που θα μπορούσε να προκαλέσει σοβαρό τραυματισμό. Τοποθέτηση της μπαταρίας (Εικ. 14)  
Κρατήστε το εργαλείο στο ένα χέρι και την μπαταρία στο άλλο χέρι.

1. Σπρώξτε την μπαταρία (13) στην υποδοχή μπαταρίας (12) του ηλεκτρικού εργαλείου.

Κατά την εισαγωγή, βεβαιωθείτε ότι οι επαφές του ηλεκτρικού εργαλείου εισέρχονται στις καθορισμένες αυλακώσεις επαφής της μπαταρίας και ότι οι πλευρικοί οδηγοί στην υποδοχή μπαταρίας εισέρχονται στις καθορισμένες αυλακώσεις.

2. Βεβαιωθείτε ότι ακούτε και νιώθετε τον μηχανισμό ασφάλισης στο πίσω μέρος της μπαταρίας να ασφαρίζει και ότι η μπαταρία είναι ασφαλή.

Αφαίρεση της μπαταρίας (Εικ. 15)

1. Πατήστε το κουμπί απελευθέρωσης στην μπαταρία (13).

2. Τραβήξτε την μπαταρία (13) έξω από το ηλεκτρικό εργαλείο προς την κατεύθυνση του κουμπιού απελευθέρωσης.

Ενεργοποίηση και απενεργοποίηση (Εικ. 16)

Σύρετε την μπαταρία στο μηχανήμα και βεβαιωθείτε ότι έχει τοποθετηθεί σωστά.

Για να ενεργοποιήσετε:

Για να ξεκινήσετε τον ασύρματο φυσητήρα φύλλων, βεβαιωθείτε ότι η άνω αναρρόφηση και ο άνω σωλήνας φυσητήρα έχουν τοποθετηθεί σωστά.

Πριν επιλέξετε τη λειτουργία Vacuum ή Blow, βεβαιωθείτε ότι ο μοχλός επιλογής λειτουργεί ομαλά και ότι δεν εμποδίζεται από υπολείμματα από την προηγούμενη χρήση.

Επιλέξτε τη λειτουργία Vacuum ή Blow χρησιμοποιώντας τον μοχλό επιλογής (8) στο πλάι του μηχανήματος και τοποθετήστε τον διακόπτη On/Off (5) στη θέση (I) (Εικ. 16).

Για να τον απενεργοποιήσετε:

• Τοποθετήστε τον διακόπτη On/Off (5) στη θέση (O).

Τροχός γρήγορης επιλογής. (εικ. 17)

Ο ασύρματος φυσητήρας φύλλων 40V είναι εξοπλισμένος με έναν γρήγορο επιλογέα (7). Μπορεί να ρυθμιστεί στις ανάγκες σας από 1 (χαμηλότερη ταχύτητα) έως 6 (υψηλότερη

ταχύτητα) τόσο σε λειτουργία αναρρόφησης όσο και σε λειτουργία φυσητήρα.

Αφαίρεση μπλοκαρίσματος (εικ. 18, 19)

Ο ασύρματος φυσητήρας φύλλων 40V σας είναι εξοπλισμένος με ένα παράθυρο καθαρισμού (11).

Όταν η περωτή μπλοκάρει, μπορείτε να έχετε πρόσβαση σε αυτόν για καθαρισμό.

Ανοίξτε το παράθυρο ξεβιδώνοντας τη βίδα για να αφαιρέσετε τυχόν υπολείμματα.

Για λόγους ασφαλείας, το μηχανήμα διαθέτει ενσωματωμένο διακόπτη ασφαλείας που εμποδίζει τη λειτουργία του μηχανήματος όταν το παράθυρο καθαρισμού (11) δεν είναι σωστά και πλήρως κλειστό.

Βεβαιωθείτε ότι έχετε κλείσει καλά το παράθυρο καθαρισμού (11) πριν συνεχίσετε την εργασία.

Σφίξτε πλήρως τη βίδα του παραθύρου καθαρισμού (11).

Χρήση του ασύρματου φυσητήρα φύλλων Μην επιχειρήσετε να αναρροφήσετε βρεγμένα υπολείμματα. Αφήστε τα πεσμένα φύλλα κ.λπ.

να στεγνώσουν πριν χρησιμοποιήσετε τον ασύρματο φυσητήρα φύλλων σας.

Μην χρησιμοποιείτε τον ασύρματο φυσητήρα φύλλων για να αναρροφήσετε νερό.

Το νερό θα προκαλέσει ζημιά στο μηχανήμα όταν εισέλθει στο περίβλημα του κινητήρα.

Λειτουργία τεμαχισμού.

Όταν χρησιμοποιείτε τον φυσητήρα κενού σε λειτουργία αναρρόφησης, τα υπολείμματα αναρροφώνται από τον σωλήνα αναρρόφησης πριν εκτοξευθούν στη σακούλα συλλογής (9).

Ο ανεμιστήρας αναρρόφησης είναι εξοπλισμένος με ένα μαχαίρι, αυξάνοντας σημαντικά την ικανότητα τεμαχισμού.

Καθώς τα υπολείμματα περνούν μέσα από τον ανεμιστήρα αναρρόφησης, θα τεμαχιστούν.

Τα τεμαχισμένα οργανικά υπολείμματα είναι ιδανικά για χρήση ως σάπια φύλλα γύρω από τα φυτά.

Οποιαδήποτε σκληρά αντικείμενα, όπως πέτρες, τεκεεδάκια, γυαλί κ.λπ., θα προκαλέσουν ζημιά στον ανεμιστήρα αναρρόφησης.

Λειτουργία φυσητήματος:

Οποιαδήποτε σκληρά αντικείμενα, όπως πέτρες, τεκεεδάκια, γυαλί κ.λπ., θα πεταχτούν στα σκουπίδια.

Ελέγξτε την περιοχή που θα εργαστείτε πριν ξεκινήσετε. Αφαιρέστε τυχόν αντικείμενα ή υπολείμματα που θα μπορούσαν να πεταχτούν

από τον ασύρματο φυσητήρα φύλλων.

Άδειασμα της σακούλας συλλογής.

Επιλέξτε τη λειτουργία φυσητήματος

χρησιμοποιώντας τον επιλογέα (8) στο πλάι του μηχανήματος και ενεργοποιήστε το μηχάνημα. Με τον ασύρματο φυσητήρα φύλλων να ακουμπά στους τροχούς του, μετακινήστε τον ασύρματο φυσητήρα φύλλων προς τα εμπρός κατευθύνοντας το ακροφύσιο προς τα υπολείμματα που πρόκειται να καθαριστούν. Εναλλακτικά, κρατήστε το ακροφύσιο ακριβώς πάνω από το έδαφος και περιστρέψτε το μηχάνημα από τη μία πλευρά στην άλλη, κινούμενο προς τα εμπρός και κατευθύνοντας το προς τα υπολείμματα που πρόκειται να καθαριστούν. Φυσηξήτε τα υπολείμματα σε ένα βολικό σωρό και, στη συνέχεια, χρησιμοποιήστε τη λειτουργία αναρρόφησης για να τα συλλέξετε. Λειτουργία αναρρόφησης.

Ελέγξτε την περιοχή που θα εργαστείτε πριν ξεκινήσετε. Αφαιρέστε τυχόν αντικείμενα ή υπολείμματα που θα μπορούσαν να μπλοκαριστούν ή να μπλεχτούν στον ασύρματο φυσητήρα φύλλων. Επιλέξτε τη λειτουργία αναρρόφησης χρησιμοποιώντας τον επιλογέα (8) στο πλάι του μηχανήματος και ενεργοποιήστε το μηχάνημα.

Με τον ασύρματο φυσητήρα φύλλων να ακουμπά στους τροχούς του, μετακινήστε τον ασύρματο φυσητήρα φύλλων προς τα εμπρός κατευθύνοντας το ακροφύσιο προς τα υπολείμματα που πρόκειται να συλλεχθούν.

Εναλλακτικά, κρατώντας τον ασύρματο φυσητήρα φύλλων ακριβώς πάνω από το έδαφος, περιστρέψτε το μηχάνημα από τη μία πλευρά στην άλλη, κινούμενο προς τα εμπρός και κατευθύνοντας το ακροφύσιο προς τα υπολείμματα που πρόκειται να συλλεχθούν.

Μην πιέζετε το ακροφύσιο στα υπολείμματα, καθώς αυτό θα μπλοκάρει τον σωλήνα αναρρόφησης και θα μειώσει την απόδοση του μηχανήματος.

Τα οργανικά υλικά, όπως τα φύλλα, περιέχουν μεγάλη ποσότητα νερού που μπορεί να τα κάνει να κολλήσουν στο εσωτερικό του σωλήνα αναρρόφησης.

Για να μειωθεί η πιθανότητα κολλήματος, το υλικό θα πρέπει να αφαιρεθεί για μερικές ημέρες για να στεγνώσει.

Άδειασμα της σακούλας συλλογής. Άδειαστε τη σακούλα συλλογής (9) όταν είναι περίπου μισογεμάτη. Με αυτόν τον τρόπο, η ικανότητα αναρρόφησης διατηρείται αποτελεσματικά.

• Απενεργοποιήστε τη συσκευή και αφαιρέστε

την μπαταρία (13).

- Ανοίξτε το φερμουάρ στη βάση της σακούλας συλλογής και αδειάστε τη.
- Κλείστε ξανά το φερμουάρ εντελώς.

Καθαρισμός & συντήρηση  
Κίνδυνος τραυματισμού. Απενεργοποιείτε πάντα τη συσκευή και αφαιρέστε την μπαταρία πριν από οποιαδήποτε εργασία στη συσκευή.

Καθαρισμός

- Διατηρείτε τις σχισμές εξερισμού του μηχανήματος καθαρές από σκόνη και βρωμιά για να αποτρέψετε την υπερθέρμανση του κινητήρα.
- Καθαρίζετε τακτικά το περίβλημα του μηχανήματος με ένα μαλακό πανί, κατά προτίμηση μετά από κάθε χρήση.
- Εάν η βρωμιά δεν αφαιρείται, χρησιμοποιήστε ένα μαλακό πανί βρεγμένο με σαπουνόνερο.
- Διατηρείτε τους ακροδέκτες σύνδεσης στη συσκευή να τον φορτιστή καθαρούς.
- Βουρτίστε τυχόν χαλαρά υπολείμματα γύρω από τον ανεμιστήρα και μέσα στον σωλήνα αναρρόφησης/φυσητήρα.

Ποτέ μην χρησιμοποιείτε διαλύτες όπως βενζίνη, αλκοόλ, νερό αμμωνίας κ.λπ. Αυτοί οι διαλύτες μπορεί να προκαλέσουν ζημιά στα πλαστικά μέρη.

Συντήρηση

- Βεβαιωθείτε ότι όλα τα ταξιμάδια, τα μπουλόνια και οι βίδες είναι σφιχτά και ότι τα προστατευτικά είναι σωστά τοποθετημένα.
- Όλα τα κατεστραμμένα και φθαρμένα εξαρτήματα πρέπει να αντικαθιστανται για να διατηρείται ο ασύρματος φυσητήρας φύλλων σε ασφαλή κατάσταση λειτουργίας.
- Βεβαιωθείτε ότι ο μοχλός επιλογής κενού/φυσητήρα λειτουργεί ομαλά και ότι δεν εμποδίζεται από υπολείμματα.

Αποθήκευση

- Βεβαιωθείτε ότι ο ασύρματος φυσητήρας φύλλων είναι απενεργοποιημένος και ότι η μπαταρία είναι αποσυνδεδεμένη.
- Αφαιρέστε και αδειάστε τη σακούλα συλλογής υπολειμμάτων. Μην αφήνετε ποτέ υλικό στον ασύρματο φυσητήρα φύλλων ή στη σακούλα συλλογής υπολειμμάτων. Αυτό μπορεί να είναι επικίνδυνο κατά την εκκίνηση του ασύρματου φυσητήρα φύλλων.
- Μετά τη χρήση, ο ασύρματος φυσητήρας φύλλων πρέπει να καθαρίζεται σχολαστικά.

• **Υποστήριξη**

Σε περίπτωση ζημιάς, η συσκευή

να ελέγχεται μόνο από εξουσιοδοτημένο πρόσωπο  
Υπηρεσία RAIDER.

### Προστασία του περιβάλλοντος.

Προκειμένου να προστατευθεί το περιβάλλον, το ηλεκτρικό εργαλείο, τα αξεσουάρ και η συσκευασία πρέπει να ανακυκλωθούν κατάλληλα για την επαναχρησιμοποίηση των πρώτων υλών που περιέχουν.

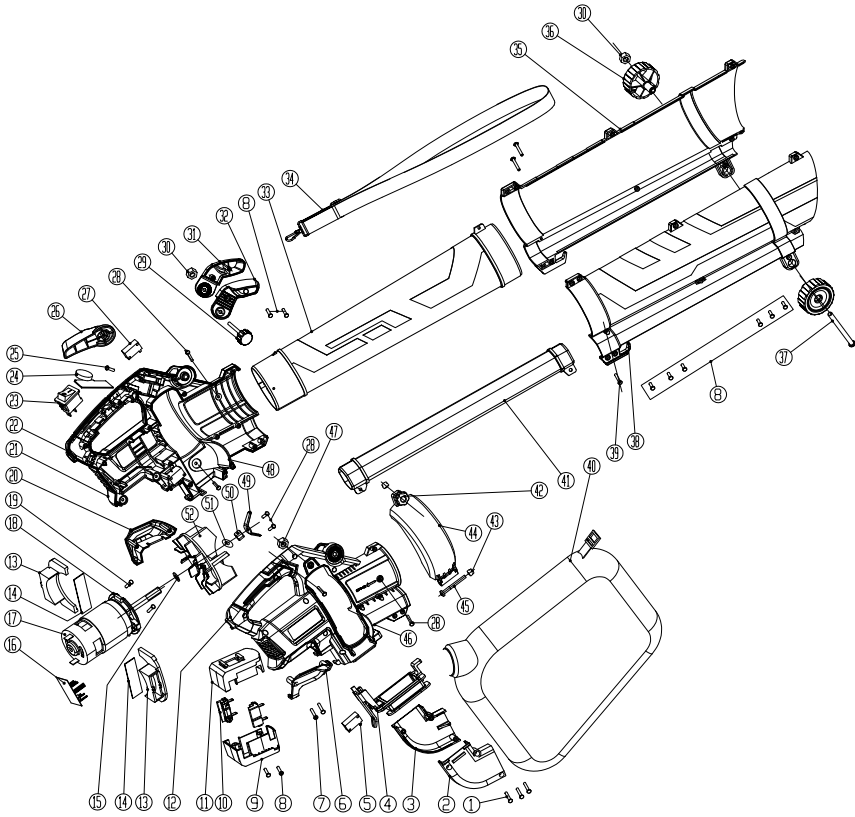
Μην πετάτε τα ηλεκτρικά εργαλεία μαζί με τα οικιακά απορρίμματα! Σύμφωνα με την Οδηγία της Ευρωπαϊκής Ένωσης 2012/19 / ΕΚ για τις ηλεκτρικές και ηλεκτρονικές συσκευές στο τέλος του κύκλου ζωής τους και την επικύρωση και ως εθνική νομοθεσία, τα ηλεκτρικά εργαλεία που δεν μπορούν πλέον να χρησιμοποιηθούν πρέπει να συλλέγονται χωριστά και να υποβάλλονται σε κατάλληλη επεξεργασία για τη χρήση των σε αυτές δευτερεύουσες πρώτες ύλες



### Βλάβες και πιθανές λύσεις

Δυσλειτουργία	Πιθανός λόγος	Μετακίνηση
Η συσκευή δεν ξεκινά	Όχι μπαταρία	Βάλτε την μπαταρία
	Πρόβλημα μπαταρίας (υπό πίεση)	Φόρτισε την μπαταρία. Εάν η επαναφόρτιση δεν είναι αποτελεσματική, αντικαταστήστε την μπαταρία.
	Πρόβλημα μπαταρίας (υπό πίεση) Χαλαροί ακροδέκτες κινητήρα	Ελέγξτε με την εξυπηρέτηση πελατών
	Μη σωστά τοποθετημένοι σωλήνες	Δώστε προσοχή στη σωστή εγκατάσταση

# Explode Drawing of RDP-EBV20



No	name
1	screw
2	Right bending tube
3	Left bending tube
4	Sleeve
5	Double linkage switch
6	Right socket
7	screw
8	screw
9	
10	pin
11	
12	Right handle
13	anti-vibration ring
14	seal washer
15	washer
16	controller
17	motor
18	Motor bracket
19	screw
20	left interface
21	left housing
22	left handle
23	switch
24	Variable speed controller
25	screw
26	Transfer lever
27	Double linkage micro switch
28	screw
29	knob
30	nut
31	left handle
32	right handle
33	upper tube1
34	belt
35	down left tube
36	wheel
37	hexagon head bolt
38	down right tube
39	screw
40	collection bag
41	upper tube
42	knob
43	nut
44	window flap
45	hexagon head bolt
46	right housing
47	nut
48	window blocking board
49	blade
50	nut
51	washer
52	fan



## DECLARATION OF CONFORMITY

**Cordless blower vacuum and Shredder RDP-EBV20 SOLO**

Euromaster Import Export Ltd. Address: Sofia 1231, Bulgaria, 246 Lomsko shausse Blvd.

(BG) Декларираме на собствена отговорност, че този продукт е в съответствие със следните стандарти и разпоредби:

(GB) We declare under our sole responsibility that this product is in conformity and accordance with the following standards and regulations:

(D) Der Hersteller erklärt eigenverantwortlich, dass dieses Produkt den folgenden Standards und Vorschriften entspricht:

(NL) Wij verklaren onder onze volledige verantwoordelijkheid dat dit product voldoet aan, en in overeenstemming is met, de volgende standaarden en reguleringen:

(F) Nous déclarons sous notre seule responsabilité que ce produit est conforme aux standards et directives suivants:

(E) Declaramos bajo nuestra exclusiva responsabilidad que este producto cumple con las siguientes normas y estándares de funcionamiento:

(P) Declaramos por nossa total responsabilidade que este produto está em conformidade e cumpre as normas e regulamentações que se seguem:

(I) Dichiariamo, sotto la nostra responsabilità, che questo prodotto è conforme alle normative e ai regolamenti seguenti:

(S) Vi garanterar på eget ansvar att denna produkt uppfyller och följer följande standarder och bestämmelser:

(FIN) Vakuutamme yksinomaan omalla vastuullamme, että tämä tuote täyttää seuraavat standardit ja säädökset:

(N) Vi erklærer under vårt eget ansvar at dette produktet er i samsvar med følgende standarder og regler:

(DK) Vi erklærer under eget ansvar, at dette produkt er i overensstemmelse med følgende standarder og bestemmelser:

(H) Felelősségünk teljes tudatában kijelentjük, hogy ez a termék teljes mértékben megfelel az alábbi szabványoknak és előírásoknak:

(CZ) Na naši vlastní zodpovednosť prohlašujeme, že je tento výrobek v souladu s následujícími standardy a normami:

(SK) Vyhlasujeme na našu výhradnú zodpovednosť, že tento výrobok je v zhode a súlade s nasledujúcimi

normami a predpismi: (SLO) S polno odgovornostjo izjavljamo, da je ta izdelek v skladu in da odgovarja naslednjim standardom ter predpisom:

(PL) Deklarujemy na własna odpowiedzialność, że ten produkt spełnia wymogi zawarte w następujących normach i przepisach:

(LT) Prisiimdami visa atsakomybe deklaruoame, kad šis gaminys atitinka žemiau paminetus standartus arba nuostatus:

(LV) Apgalvojam ar visu atbildību, ka šis produkts ir saskaĀa un atbilst sekojošiem standartiem un nolikumiem:

(EST) Deklareerime meie ainuvastutusel, et see toode on vastavuses ja kooskõlas järgmist standardite ja määrustega:

(RO) Declaram prin aceasta cu raspunderea deplint ci produsul acesta este En conformitate cu urmatoarele standarde sau directive:

(HR) Izjavljujemo pod vlastitom odgovorno'stu da je strojem ukladan sa slijedesim standardima ili standardiziranim dokumentima i u skladu sa odredbama:

(RUS) Под свою ответственность заявляем, что данное изделие соответствует следующим стандартам и нормам:

(UA) На свою власну вщповцальнють заявляемо, що дане обладнання вщповцає наступним стандартам і нормативам:

(GR) Δηλώνουμε υπεύθυνα ότι το προϊόν αυτό συμφώνει και τρεί τους παρακάτω κανονισμούς και πρότυπα:

(MK) Ние под наша лична одговорност дека овој производ е во согласност со следните стандарди и регулативи:

(FR) Déclarer sous sa seule responsabilité que ce produit est conforme aux normes et règlements suivants:

(IT) Dichiaro sotto la propria esclusiva responsabilità che questo prodotto è conforme alle seguenti norme e direttive:

(ES) Declara por la presente que este producto cumple con las siguientes normas y reglamentos:

(PT) Declara sob sua inteira responsabilidade que este produto está em conformidade com as seguintes normas e regulamentos:

**EN 60335-1:2012+A11 :2014**

**EN 50636-2-100: 2014EN ISO 12100**

**EN 55014-1: 202111**

**EN 55014-2: 2021**

**2006/42/EC, 2014/30/ EC,**

**2000/14/EC**

**Place&Date of Issue:**

**Sofia, Bulgaria**

**28.11.2025**



**Brand Manager:**

**Krasimir Petkov**



## DECLARAȚIE DE CONFORMITATE

Euromaster Import Export Ltd.

Adresa: Sofia 1231, Bulgaria, 246 Lomsko shausse Blvd.

Produs: Sufianta / aspirator

Trademark: RAIDER

Model: RDP-EBV20 SOLO

este protecat și fabricat în conformitate cu următoarele Directivelor:

Directiva 2006/42/CE a Parlamentului European și a Consiliului din 17 mai 2006 privind echipamentele tehnice;

Directiva 2014/50/UE a parlamentului european și a consiliului din 26 februarie 2014 privind armonizarea legislațiilor statelor membre cu privire la compatibilitatea electromagnetică 2000/14/UE a Parlamentului European și a Consiliului din 8 mai 2000 privind apropierea legislațiilor statelor membre referitoare la emisia de zgomot a echipamentelor destinate utilizării în aer liber.

Emitși de zgomot în conformitate cu EN ISO 3744: 2010.

Nivelul măsurat al puterii sonore: LWA = 103dB (A)

Nivelul de putere acustică garantat LWA = 106 dB (A)

Organismul notificat:

0036: TÜV SÜD Certificare și testare Co., Ltd., Dihui Road, Shanghai Branch, 2011108

și îndeplinește cerințele următoarelor standarde:

EN 60335-1:2012+A11 :2014

EN 50636-2:100: 2014

EN ISO 12100

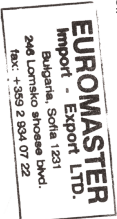
EN 55014-1: 2021

EN 55014-2: 2021

Locul și Data apariției:

Sofia, Bulgaria

28.11.2025

Brand Manager:  
Krasimir Petkov



## EC DECLARATION OF CONFORMITY

Euromaster Import Export Ltd.

Address: Sofia 1231, Bulgaria, 246 Lomsko shausse Blvd.

Product: Cordless blower vacuum and shredder

Trademark: RAIDER

Model: RDP-EBV20 SOLO

Is designed and manufactured in conformity with following Directives:

2006/42/EC of the European Parliament and the Council dated 17-4th May 2006 on machinery, 2014/30/EU of the european parliament and of the council of 26 February 2014 on the harmonisation of the laws of the Member States relating to electromagnetic compatibility, 2000/14 / EU of the European Parliament and of the Council of 8 May 2000 on the approximation of the laws of the Member States relating to the noise emission of equipment for use outdoors, and fulfils requirements of the following standards:

Noise emissions according to EN ISO 3744: 2010.

Measured level of sound power: LWA = 103dB (A)

Guaranteed sound power level LWA = 106 dB (A)

Notified Body:

0036: TÜV SÜD Certification and Testing Co., Ltd., Dihui Road, Shanghai Branch, 2011108 and meets the requirements of the following standards:

EN 60335-1:2012+A11 :2014

EN 50636-2:100: 2014

EN ISO 12100

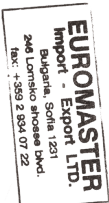
EN 55014-1: 2021

EN 55014-2: 2021

Place&amp;Date of Issue:

Sofia, Bulgaria

28.11.2025

Brand Manager:  
Krasimir Petkov




**ЕО ДЕКЛАРАЦИЯ ЗА СЪОТВЕТСТВИЕ**

Евромастер Импорт Експорт ООД  
 Адрес: София 1231, България, "Ломско шосе" 246.  
 Продукт: Акумулаторен листосъбирач  
 Запазена марка: RAIDER  
 Модел: RDP-EBV20 SOLO

е проектиран и произведен в съответствие със следните директиви:  
 2006/42/ЕС на Европейския парламент и на Съвета от 17 май 2006 година относно машините.  
 2014/30/ЕС на европейския парламент и на съвета от 26 февруари 2014 година за хармонизиране на законодателствата на държавите членки относно електромагнитната съвместимост.  
 2000/14/ЕС на Европейския парламент и на Съвета от 8 май 2000г. за сближаване на законодателствата на държавите-членки във връзка с шумовите емисии на съоръжения, предназначени за употреба извън сградите.  
 Шумово ниво съгласно EN ISO 3744:2010.  
 Измерено ниво на звукова мощност: LWA = 103 dB(A)  
 Гарантирано ниво на звукова мощност LWA = 106 dB(A)  
 Нотифициран орган:  
 0036, TÜV SÜD Certification and Testing Co., Ltd., Dihui Road, Shanghai Branch, 201108 и отговаря на изискванията на следните стандарти:  
 EN 60335-1:2012+A11 :2014  
 EN 50636-2-100: 2014  
 EN ISO 12100  
 EN IEC 55014-1: 2021  
 EN IEC 55014-2: 2021

Место и дата на издаване:  
 София, България  
**28.11.2025**  
 Бранд мениджър:  
 Красимир Петков  
  
**ИМПОРТ - ЕКСПОРТ**  
**ООД**  
**„ЕВРОМАСТЕР“**

**ГАРАНЦИОННА КАРТА**

МОДЕЛ.....  
 СЕРИЕН № .....  
 СРОК .....  
*(за подробности виж гаранционните условия)*  
 №, дата на фактура / касов бон.....  
**ДАНИИ ЗА КУПУВАЧА**  
 ИМЕ/ФИРМА .....  
*(попълва се от служителя)*  
 АДРЕС.....  
*(попълва се от служителя)*  
**ПОДПИС НА КУПУВАЧА**.....  
*(запознат със гаранционните условия и правилата за експлоатация, издаването е в техническа издръжкосв и окончателно)*  
**ДАНИИ ЗА ПРОДАВАЧА**  
 ИМЕ/ФИРМА .....  
*(попълва се от служителя)*  
 АДРЕС .....  
*(попълва се от служителя)*  
 ДАТА/ПЕЧАТ .....

**СЕРВИЗЕН ПРОТОКОЛ**

Приемен протокол	Дата на приемане	Описание на дефекта	Дата на предаване	Подпис

# ГАРАНЦИОННИ УСЛОВИЯ ЗА МАШИНИ

Машините и аксесоарите „RAIDER“ са конструирани и произведени съгласно действащите в Република България нормативни документи и стандарти за съответствие с всички изисквания за безопасност.

## СЪДЪРЖАНИЕ И ОБХВАТ НА ТЪРГОВСКАТА ГАРАНЦИЯ:

Търговската гаранция, която „Евромастер Импорт-Експорт“ ООД дава за територията на Република България е както следва:

- 36 месеца за всички електронинструменти и бензинови машини от сериите: Raider Industrial, Raider Pro;

- 36 месеца за физически лица за електроинструменти от сериите: Raider Power Tools, Raider Garden Tools;

- 12 месеца за юридически лица за електроинструменти от сериите: Raider Power Tools, Raider Garden Tools;

- 24 месеца за физически лица за инструменти от серията Raider Pneumatic;

- 12 месеца за юридически лица за инструменти от серията Raider Pneumatic;

- 24 месеца за физически лица за всички бензинови машини от сериите: Raider Power Tools и Raider Garden tools

- 12 месеца за юридически лица за всички бензинови машини от сериите: Raider Power Tools и Raider Garden tools

- 24 месеца за физически лица за всички крикове, ръчни машини, газови и дизелови калорифери от серията Raider Power Tools;

- 12 месеца за юридически лица за всички крикове, ръчни машини, газови и дизелови калорифери от серията Raider Power Tools

Търговската гаранция е валидна при предоставяне на гаранционна карта попълнена правилно в момента на закупуване на машината и фискален касов бон или фактура. Гаранционната карта трябва да съдържа модел, сериен номер, име подпис и печат на търговеца/продавача машината, подпис от страна на клиента, че е запознат с гаранционните условия и датата на покупката. Непопълнени или подправени гаранционни карти са невалидни. Машините трябва да се използват само по предназначение и в съответствие с инструкцията за употреба. За да се гарантира безопасната работа е необходимо клиента да се запознае добре с инструкциите за употреба на машината, правилата за безопасност при работа с нея и конкретното и предназначение.

Машината изисква периодично почистване и подходяща поддръжка.

## ГАРАНЦИЯТА НЕ ПОКРИВА:

- износване на цветното покритие на машината;

- части и консумативи, които подлежат на износване, причинено от ползването като например: грес и масло, четки, водачи, опорни ролки, тампони, гумени маншони, задвижващи ремъци, спирачки, гъвкав вал с жило, лагери, семеринги, бутало с ударник на такеи и др.;

- допълнителни аксесоари и консумативи като: ръкохватки, струйник, кутии, свредла, дискове за рязане, секачи ножове, вериги, шулки, ограничители, полир-шайби, патронцици (захвати и държачи на режещия инструмент), макарата за корда и самата корда за косачки и др.;

- ръчен стартерен механизъм и запалителна свещ;

- настройка на режима на работа;

- стопяеми електрически предпазители и крушки;

- механични повреди на корпуса и всички външни елементи на izdelieto, включително декоративни;

- предпазители за очи, предпазители за режещи инструменти, гумирани плочи, закопчалки, линаеали и др.;

- захранващ кабел и щепсел;

- цялостните повреди на инструментите, причинени от природни бедствия, като пожари, наводнения, земетресения и др.; **ОТПА-**

## ДАНЕ НА ГАРАНЦИЯТА:

Фирма „Евромастер И/Е“ ООД не е отговорна за повреди причинени от трети лица, като „Електроснабдителни дружества“, повреди от външен характер, като токови удари, нестандартни захранващи напрежения и има правото да откаже гаранционно обслужване при:

- несъответстващ (или непълнен) сериен номер на izdelieto с този попълнен на гаранционната карта;

- различен или липсващ индентификационен етикет на машината;

- повреди възникнали при транспорт, неправилно съхранение и монтаж на машината;

- направен опит за неотORIZИРАНА сервизна намеса в неупълномощена сервизна база;

- повреди, които са причинени в следствие на неправилна употреба (неспазване на инструкцията за експлоатация) на машината от страна на клиента или трети лица;

- повреди причинени в резултат на използването на машината в друга среда освен препоръчаната от производителя (влажност, температура, вентилация, напрежение, запрашеност и др.);

- повреди, причинени от попадане на външни тела в машината;

- повреди, причинени в следствие на небрежно боравене с машината;

- повреди причинени от работа без въздушен филтър или силно замърсен такъв;

- при неправилно съотношение на бензин/двухтактово масло, водещо до блокиране на двигателя

- повреда в следствие на неправилно поставен или незаточен режещ инструмент;

- повреда на редукторната кутия (предавката), причинена от недостатъчно добро смазване (с грес) на същата или механичен удар по задвижващата ос.

- повреда на ротор или статор, изразяваща се в спелване между тях, следствие на стопяване на изолаците, причинено от продължително претоварване;

- повреда на ротор или статор причинена от претоварване или нарушена вентилация, изразяваща се в промяна на цвета на колектора или намотките;

- натрупан нагар или запушен ауспук – резултат от предозирване на количеството масло в двухтактовата смес.

- липса на масло за режещата верига или незаточена (изхабена) верига;

- запушена горивна система;

- липсват защитни дискове, опорни плотове или други компоненти които са част от конструкцията на инструмента и са предназначени за осигуряването на безопасната му и правилна експлоатация;

- захранващият кабел на инструмента е удължаван или подменян от клиента;

- повредата е причинена от претоварване или липса на вентилация, недостатъчно или неправилно смазване на движещите се компоненти на izdelieto;

- износване или блокирани лагери поради претоварване, продължителна работа или прах;

- разбито лагерно гнездо от блокиран лагер или разбита втулка;

- разбито шпонково или резбово съединение;

- повреда в ел.клуч или електронно управление причинена от прах или счупване;

- повредена редукторна кутия (глава) причинено от застопоряваща механизъм;

- поява на необичайна хлабина между бутало и цилиндър в резултат на претоварване, продължителна работа или прах;

- затягане между бутало и цилиндър в резултат на претоварване, продължителна работа или прах;

- повредено центробежно колело и спирачка (променен цвят)
- дължи се на работа с блокирана спирачка;
- спуквания по корпуса, причинени от неправилен монтаж на свързващи тръби, фитинги и подобни;
- липса на компоненти които са част от конструкцията на инструментата и са предназначени за осигуряването на безопасната му и правилна експлоатация;
- на всички водни помпи (без потопяемите) и хидрофори трябва да бъде монтиран възвратен клапан на входящия отвор. При хидрофорите периодично се проверява налягането на металния контейнер(налягането трябва да бъде в границите 1.5 – 2 bar).

**ВНИМАНИЕ!** Хидрофорите Raider с механичен пресосат не изключват автоматично при липса на вода!

- повреда причинена от работа „на сухо“ без вода, която се изразява в деформация на уплътненията и компонентите на помпената част.
- повреди причинени от замръзване и прекомерно прегряване;
- Срокът за отремонтване на приети в сервиза машини е в рамките на един месец.

Сервизите не носят отговорност за машини, не потърсени от собствениците им един месец след законния срок за ремонт!

Търговската гаранция за батерии и зарядни устройства, която "Евромастер Импорт-Експорт" ООД дава за територията на Република България, е както следва:

- 18 месеца за батерията и зарядното устройство от сериите: Raider Industrial, Raider Pro;
- 12 месеца за батерията и зарядното устройство от сериите: Raider Power Tools, Raider Garden Tools;

Гаранционният срок започва да тече от датата на закупуване. Гаранцията покрива всички дефекти, възникнали при правилно ползване на батерията и зарядното устройство, съобразно инструкцията за употреба. "Евромастер Импорт-Експорт" ООД осигурява гаранция, приложима при изброените по-долу условия, чрез безплатно отстраняване на дефекти на продукта, за които в рамките на гаранционния срок може да се докаже, че се дължат на дефекти в материала или при производството. Търговската гаранция е валидна при предоставяне на гаранционната карта на машината, попълнена правилно в момента на закупуване на продукта и фискален касов бон или фактура. Гаранционната карта трябва да съдържа модел и серийен номер на акумулаторната машина, окомплектована с батерия и зарядно устройство, име, подпис и печат на търговеца/продавача, който е подписал гаранционния документ, подпис от страна на клиента, че е запознат с гаранционните условия и датата на покупката.

Гаранцията не покрива:

- износване на цветното покритие на батерията и зарядното устройство;
- повреди възникнали при транспорт, механични повреди /на корпуса и всички външни елементи на батерията и зарядното, включително декоративни/, при други външни въздействия и природни бедствия като пожари, наводнения, земетресения;
- дефекти от амортизация, нормално износване и изхабяване;
- Гаранцията за батерията и зарядното устройство отпада в случаите на:
  - несъответстващ (или непълнен) серийен номер на комплекта акумулаторен електронинструмент с този попълнен на гаранционната карта;
  - нарушение на целостта, изтриване или липса на етикета на

производителя върху батерията и зарядното устройство;

- всички случаи на повреди, причинени от неправилна употреба (неспазване инструкцията за експлоатация), изпускане, удар, заливане с течности, небрежно боравене, и в случаи, че всички клетки в батерията са изтощени под критичния минимум;
- зареждане с неоригинални зарядни устройства, захранващият кабел на зарядното устройство е удължаван или подменен от клиента, или други външни въздействия в противоречие с изискванията на производителя;
- когато е правен опит за ремонт, монтаж, демонтаж, модификация от потребителя или промени от неупълномощени лица или фирми;
- при използване на батерията и зарядното устройство не по предназначение;
- повреди причинени в резултат на използването и съхранението на батерията и/или зарядното в друга среда освен препоръчаната от производителя (влажност, температура, вентилация, напрежение, запрашеност и др.);
- при токови удари, гръмотевци, наводнения, пожари, други външни въздействия;
- при работа с нестандартна захранваща мрежа и с други неподходящи или нестандартни устройства;
- Срокът за отремонтване на приети в сервиза батерии и зарядни устройства е в рамките на срока за ремонт- един месец, след който сервизите не носят отговорност в случай, че не са потърсени.

Законовата гаранция е съгласно изискванията на ЗЗП и Закон за предоставяне на цифрово съдържание и цифрови услуги и за продажба на стоки. При несъответствие на стоките потребителят има правни средства за защита срещу продавача, които не са свързани с разходи за него, като търговската гаранция не засяга тези средства за защита на потребителя; Независимо от търговската гаранция продавачът отговаря за липсата на съответствие на потребителската стока с договора за продажба съгласно гаранцията по чл. 33 – 38 (Закон за предоставяне на цифрово съдържание и цифрови услуги и за продажба на стоки).

Чл. 33. (1) Когато стоките не отговарят на индивидуалните изисквания за съответствие с договора, на обективните изисквания за съответствие и на изискванията за монтиране или инсталиране на стоките, потребителят има право:

1. да предяви рекламация, като поиска от продавача да приведе стоката в съответствие;
  2. да получи пропорционално намаляване на цената;
  3. да развали договора.
- (2) В случаите по ал. 1, т. 1 потребителят може да избере между ремонт или замяна на стоката, освен ако това се окаже невъзможно или би довело до непропорционално големи разходи за продавача, като се вземат предвид всички обстоятелства към конкретния случай, включително:
1. стойността, която би имала стоката, ако нямаше липса на съответствие;
  2. значимостта на несъответствието, и
  3. възможността да бъде предоставено другото средство за защита на потребителя без значително неудобство за потребителя.
- (3) Продавачът може да откаже да приведе стоката в съответствие, ако ремонтът и замяната са невъзможни или ако биха довели до непропорционално големи разходи за него, като се вземат предвид всички обстоятелства, включително тези по ал. 2, т. 1 и 2.

(4) Потребителят има право на пропорционално намаляване на цената или да развали договора за продажба в следните случаи:

1. продавачът не е извършил ремонт или замяна на стоката съгласно чл. 34, ал. 1 и 2 или, когато е приложимо, не е извършил ремонт или замяна съгласно чл. 34, ал. 3 и ал. 4 или продавачът е отказал да приведе стоката в съответствие съгласно ал. 3;

2. появи се несъответствие въпреки предприетите от продавача действия за привеждане на стоката в съответствие; при несъответствие на стоки с дълготрайна употреба и на стоки, съдържащи цифрови елементи, продавачът има право да направи втори опит за привеждане на стоката в съответствие в рамките на срока на гаранцията по чл. 31;

3. несъответствието е толкова сериозно, че оправдава незабавно намаляване на цената или разваляне на договора за продажба, или

4. продавачът е заявил или от обстоятелствата е ясно, че продавачът няма да приведе стоката в съответствие в разумен срок или без значително неудобство за потребителя.

(5) Потребителят няма право да развали договора, ако несъответствието е незначително. Тежестта на доказване за това дали несъответствието е незначително се носи от продавача.

(6) Потребителят има право да откаже плащането на оставаща част от цената или на част от цената, докато продавачът не изпълни своите задължения за привеждане на стоката в съответствие.

Чл. 34. (1) Ремонтът или замяната на стоките се извършва безплатно в рамките на разумен срок, считано от уведомяването на продавача от потребителя за несъответствието и без значително неудобство за потребителя, като се вземат предвид естеството на стоките и целта, за която са били необходими на потребителя.

(2) За стоки, различни от стоките, съдържащи цифрови елементи, ремонтът или замяната на стоките се извършва безплатно в рамките на един месец, считано от уведомяването на продавача от потребителя за несъответствието и без значително неудобство за потребителя, като се вземат предвид естеството на стоките и целта, за която са били необходими на потребителя.

(3) Когато несъответствието се отстранява чрез ремонт или замяна на стоките, потребителят предоставя стоките на разположение на продавача. При замяна на стоките продавачът взема заменените стоки обратно от потребителя за своя сметка.

(4) Когато извършването на ремонт изисква демонтирането на стоките, които са били инсталирани съобразно тяхното естество и цел, преди да се появи несъответствието, или когато тези стоки трябва да бъдат заменени, задължението на продавача да ремонтира или да замени стоките включва демонтирането на стоките, които не съответстват, и инсталирането на заместените стоки или на ремонтните стоки, или поемане на разходите за демонтиране и инсталиране на стоките.

(5) Потребителят не дължи заплащане за обичайната употреба на заменените стоки за времето преди тяхната замяна.

Чл. 35. Намаляването на цената е пропорционално на разликата между стойността на получените от потребителя стоки и стойността, която биха имали стоките, ако нямаше липса на съответствие.

Чл. 36. (1) Потребителят упражнява правото си да развали договора чрез заявление до продавача, с което го уведомява за решението си да развали договора за продажба.

(2) Когато несъответствието се отнася само за някои от стоките, доставени съгласно договора за продажба, и е налице основана за разваляне на договора съгласно чл. 33, потребителят има право да развали договора за продажба само по отношение на тези стоки, които не съответстват, както и по отношение

на всички други стоки, които е придобил заедно със стоките, които не съответстват, ако не може разумно да се очаква, че потребителят ще се съгласи да запази само стоките, които съответстват.

(3) Когато потребителят развали договора за продажба изцяло или частично само по отношение на някои от доставените съгласно договора за продажба стоки, потребителят връща тези стоки на продавача без неоправдано забавяне и не по-късно от 14 дни, считано от датата, на която потребителят е уведомил продавача за решението си да развали договора за продажба. Крайният срок се смята за спазен, ако потребителят е върнал или изпратил стоките обратно на продавача преди изтичането на 14-дневния срок. Всички разходи за връщане на стоките, в т.ч. експедиране на стоките, са за сметка на продавача.

(4) Продавачът възстановява на потребителя заплатената цена за стоките след тяхното получаване или при представяне на доказателство от потребителя за тяхното изпращане на продавача. Продавачът е длъжен да възстанови получените суми, като използва същото платежно средство, използвано от потребителя при първоначалната трансакция, освен ако потребителят е изразил изрично си съгласие за използване на друго платежно средство и при условие че това не е свързано с разходи за потребителя.

Чл. 37. (1) Потребителят може да упражни правата си по този раздел, както следва:

1. за стоки, различни от стоки, съдържащи цифрови елементи, в срок до две години, считано от доставянето на стоката;

2. за стоки, съдържащи цифрови елементи, когато договорът за продажба предвижда еднократно предоставяне на цифрово съдържание или цифрова услуга, независимо от това дали несъответствието се дължи на физическите или цифровите елементи на стоката, в срок до две години, считано от доставянето на стоката и предоставянето на цифровото съдържание или цифровата услуга или в рамките на периода от време, посочен в чл. 31, ал. 1 и 2, без да се възпрепятства прилагането на чл. 28, ал. 3, т. 1;

3. за стоки, съдържащи цифрови елементи, когато договорът за продажба предвижда непрекъснато предоставяне на цифрово съдържание или цифрова услуга за определен период от време, независимо от това дали несъответствието се дължи на физическите или цифровите елементи на стоката, в срок до две години, считано от доставянето на стоката и от започването на непрекъснато предоставяне на цифровото съдържание или цифровата услуга;

4. за стоки, съдържащи цифрови елементи, когато договорът за продажба предвижда непрекъснато предоставяне на цифрово съдържание или цифрова услуга за период, по-дълъг от две години, и несъответствието се дължи на цифровите елементи на стоката, потребителят може да упражни правата си по този раздел в рамките на срока на действие на договора.

(2) Срокът по ал. 1 спира да тече през времето, необходимо за извършване на ремонт или замяна на стоката.

(3) Упражняването на правото на потребителя по ал. 1 не е обвързано с други срокове за предявяване на иск, различни от тези по ал. 1.

Чл. 38. Продавачът, който отговаря за несъответствие на стоките, дължащо се на действие или бездействие, включително на пропуск да се предоставят актуализации на стоки, съдържащи цифрови елементи, от страна на лице на предходен етап от веригата от търговски сделки, има право на иск за обезщетение за претърпени вреди срещу лицето или лицата, които са причинили несъответствието.

# RAIDER®

**SC EUROMASTER SRL**  
STR. DRUMUL GARII OTOPENI NR 6, OTOPENI, ILFOV  
TEL/FAX: 021.351.01.06

## CERTIFICAT DE GARANTIE

Nr. \_\_\_\_\_ din \_\_\_\_\_

Denumirea produsului \_\_\_\_\_  RAIDER PRO

Seria de fabricatie a produsului \_\_\_\_\_

Caracteristici tehnice \_\_\_\_\_

Garanție comercială: PRODUS DE UZ GOSPODĂRESC: Termen de garanție: 24 luni de la data vânzării către persoanele fizice și 12 luni pentru persoanele juridice (pentru toată gama RAIDER). MARCA RAIDER PRO: Termen de garanție: 24 luni de la data vânzării către persoanele fizice și 12 luni pentru persoanele juridice

\*Garanția pentru acumulatori și baterii este de 6 luni din momentul achiziționării.

Durata medie de utilizare: 36 luni

Vandut prin societatea \_\_\_\_\_ din localitatea

\_\_\_\_\_ str. \_\_\_\_\_ nr. \_\_\_\_\_ cu

factura /bonul nr. \_\_\_\_\_ din data \_\_\_\_\_

Cumparator \_\_\_\_\_

Data cumpararii produsului \_\_\_\_\_

**Do it wise, not twice!**

 **euromaster**

[www.euromasterbg.com](http://www.euromasterbg.com)

**LISTA CENTRELOR SERVICE AUTORIZATE**

- SC Stefan Alex SRL- Str.Parcului Bl.K4,ScE,Ap.1, Calarasi , Tel : 0735.199.024
- ABC International SRL - Str.Babadag nr.5,Bloc1Sc.A parter,Tulcea; Tel : 0240.518.260
- Euro 94 SRL - Sos.Chitilei 60A sect1, Bucuresti ; Tel : 021.668.72.60
- SC Viva Metal Decor SRL- STR. ALBESTI NR. 10 ( IN INCINTA FOSTEI AUTOBAZE ZENIT), Curtea de Arges; Tel : 0722.531.168 / 0732.148.633
- SC BUFFALO COM SRL – Sos Transilvaniei , Nr 17-19 , Oradea ; Tel: 0749.217.717
- SC AZIF COM SRL- Piata Chiriac Magazinul Universal, Craiova,Judetul Dolj, tel.0788.419.858,fax 0251.522.131
- SC GUMSERVICE SRL, Miercurea Ciuc, Str. George Cosbuc Nr. 14, TEL. 0266371183
- SC ADA TRADING SRL Calea Bucurestilor nr.64, bloc C1-3, Otopeni Ilfov.Tel/fax 0213504379
- SC TEHNO HOBY SRL strada Erou Bucur.nr.9, Piatra Neamt, judetul Neamt;Tel.0233236333, Fax.0233222026
- SC BASAROM COM SRL, Sos Alexandriei , Nr. 6A, Bragadiru, Ilfov, Tel 0214201637, Fax 0214201638.

**14. EVIDENTA REPARATIILOR IN PERIOADA DE GARANTIE**

Nr crt	Data reclamatie	Data rezolvare reclamatie	Reparatie executata/ piese inlocuite	Prelungire garantie	Garantie ptr. service	Nume si semnatura depanator	Semnatura consumator
<u>1</u>							
<u>2</u>							
<u>3</u>							
<u>4</u>							
<u>5</u>							
<u>6</u>							
<u>7</u>							

IMPORTATOR:  
SC Euromaster SRL

VANZATOR:  
Semnatura / stampila

15.AM CITIT CONDITIILE DE ACORDARE A GARANTIEI SI AM LUAT LA CUNOSTINTA.NU AM OBIECTIUNI (SEMNTURA CONSUMATORULUI) \_\_\_\_\_

—

Prezentul certificat de garantie este in conformitate cu prevederile HG 449/2003, privind comercializarea produselor si garantiile asociate cu OG 21/2008 si OG 174/2008 cu modificarile si completarile ulterioare republicate si nu afecteaza drepturile consumatorilor.

Produsul beneficiaza de o garantie legala de conformitate de 24 luni(2 ani).Existenta garantiei legale de conformitate si a celei comerciale nu exclude existenta garantiei de viciu ascuns conform OG 21/2008, cu modificarile si completarile ulterioare republicate si a codului civil.

Elektroinstrumenti „RAIDER“ su konstruisani i proizvedeni u saglasnosti sa normativnim dokumentima i standardima u skladu sa svim zahtevima za bezbednost koji važe na teritoriji Srbija

## Sadržaj i obuhvat trgovačke garancije

### Uslovi garancije

Garantni rok na teritoriji Srbija je 2 godina i teče od datuma kupovine elektrouredjaja.

Kupac-korisnik elektrouredjaja ima pravo na besplatnu popravku u osiguranom garantnom periodu, ako je garantni list popunjen ispravno potpisan i pečatiran od strane prodavca koji je uredjaj prodao, potpisan od strane kupca kojim potvrđuje da je upoznat sa uslovima garancije i fiskalni račun kojim potvrđuje datum kupovine uredjaja.

Za popravku i reklamaciju se primaju samo dobro očišćene mašine!

Popravka kvara priznatog sa naše strane u garantnom roku se izvršava na sledeći način: po našem izboru mi popravljamo pokvareni uredjaj besplatno ili ga menjamo za nov i garantni rok se ne obnavlja.

Uredjaj treba da se koristi strogo po instrukcijama navedenim u uputstvu za upotrebu.

Za bezbedan rad sa elektrouredjajem neophodno je da kupac pre početka upotrebe aparata pažljivo pročita uputstvo za upotrebu, zatim uputstvo za bezbednost pri radu i naravno da koristi uredjaj za to za šta je neamenjen. Uredjaj zahteva periodično čišćenje i adekvatno održavanje .

### Garancija ne pokriva:

- ishabanu boju elektroaparata
- delovi i potrošni materijal koji podleže habanju prilikom upotrebe kao što su: grejs, ulje, četke, valjci, i dr.
- dodatni pribor i potrošni materijal kao što: rukohvati, baterije, kutije, dodatci za napajanje, svrdla, diskovi za sečenje, noževi, lanci, šmirgle, graničnici, kabli i dr.
- električni osigurači i sijalice
- mehanička oštećenja na telu aparat, dekorativni elementi na aparatu, štitnici za oči, štitnici za dodatke za sečenje, gumene ploče, učvršćivači, lenjiri, kabal i utičnica.
- celokupna oštrenja aparata nasatala kao posrdica požara, poplava, zemljotresa i dr.

### Otkaz garancije

Pravo da otkáže popravku (remont) u garantnom roku ima u sledećim slučajevima:

- Neodgovarajući (ili ne popunjen) serijski broj proizvoda u poredjenju sa serijskim brojem koji je upisan na garantni list
- Identifikaciona nalepnica proizvoda je izbrisana ili je nema.
- Ako je neko iz neovlašćenog servisa već pokušao da popravi aparat.
- Kvar je nastao kao posledica nepravilne upotrebe aparata ( nisu poštovane instrukcije navedene u uputstvu za upotrebu) ot strane kupca ili drugih lica.
- Oštećenja su nastala usled nemarne upotrebe aparata.
- Oštećenje rotora ili statora u vidu slepljivanja nastala kao posledica topljenja izolacije a prouzrokovana prekomernom upotrebom aparata.
- Oštećenje rotora ili statora posledica preopterećenja ili oštećenog sistema za ventilaciju koja se manifestuje ravnomernim potamnivanjem kolektora ili zavojnica.
- Nedostaju zaštitni diskovi, ili drugi delovi uredjaja koji su deo konstrukcije aparata i imaju za cilj da osiguraju bezbedan rada sa aparatom prilikom pravilne upotrebe.
- Kabal za napajanje aparata je produžavan ili menjan od strane kupca.
- Šteta naneta preopterećenjem, zbog nedostatka ventilacije ili nedovoljnog podmazivanja pokretnih komponenti.
- Sklonjeni lageri zbog preopterećenja ili dugotrajne upotre.

Rok za popravku uredjeja koji je primljen u servis je 45 dena.

Ovlašćeni servis ne snosi odgovornost za aparate koje vlasnik nije došao da preuzme mesec dana nakon isteka zakonskog roka za popravku!



Електричните апарати “Рајдер” се дизајнирани и произведени во согласност со нормативните документи и стандарди во согласност со сите барања за безбедност што се применуваат.

### Содржината и опфат на гаранцијата

#### Услови на Гаранцијата

Рокот на гаранцијата се наведува во гарантниот лист и важи од датумот на купување на производот. Купувачот/Корисникот на електричната опрема имаат право на бесплатни поправки на уредот доколку истиот е во гарантираниот период, доколку гарантниот лист е правилно пополнети со потпис и печат од страна на продавачот кој го продал уредот, потпишан од страна на купувачот кој потврдува дека е запознаен со условите на гаранцијата и со фискална сметка или фактура која го потврдува датумот на купување на електричниот апарат.

За поправка и рекламација ќе бидат примени само добро исчистени машини!

Поправката на дефекти признати од наша страна во гарантираниот рок се изведува на следниот начин: по наш избор ги поправаме дефектните уреди бесплатно или ги менуваме за нови доколку се во гарантираниот рок и доколку не е можно сервисирање.

Уредот треба да се користи строго по упатствата и прописите пропишани во упатството.

За безбедно работење со електричниот уред неопходно е купувачот пред да започне со користење на уредот, да се запознае со упатството за употреба, да се запознае со ставките за безбедност при работа и да го користи уредот за тоа што е наведено во упатството. Уредот бара периодично чистење и адекватно одржување.

#### Гаранцијата не опфаќа:

- Губење на бојата на машината.
  - Делови и потрошни материјали кој подлежат на абеење при употреба, како што се: маст, масло, четкици, водичи, ваљаци, ролки, подлошки, погонски ремени, флексибилно вратило, лагери, семеринги, клип, работно тркало и др.
  - Опрема и материјали како што се: Рачки, кабли, батерии, кутии, додатоци за напојување, бургии, дискови за сечење, ножеви ланци, шмиргли, граничници, конец за сечење и др.
  - Стопени електрични осигурувачи и заштити
  - Механички оштетувања на телото на уредот, декоративни елементи.
  - Заштита за очите, заштита за сечење, гумирани плочки, затварачи, мерила и др.
  - Кабел и приклучоци.
  - Целокупно оштетување на апаратот настанато како последица од пожар, поплава, земјотрес и сл.
- Поништување на гаранцијата
- Правото да се поништи поправката (ремонт) во рамките на гарантниот период е во следниве случаи:
- Серискиот број заведен во гаранцијата не одговара со серискиот број на машината .
  - Налепницата за идентификација залепена на производот е избришана или е исчезната.
  - Доколку друго лице кое не е овластениот сервис се обиде да го поправа уредот.
  - Доколку не се појави како резултат на несоодветна употреба на уредот (не следи ги инструкциите наведени во упатството) од страна на купувачот или друго лице.
  - Дефектот е предизвикан од невнимателна употреба со апаратот
  - Оштетувања предизвикани од работа на несоодветни (или лошо поставени) елементи за сечење
  - Оштетувањата на роторот или статорот настанале како последица на топењето на изолацијата предизвикано од прекумерно користење на апаратот.
  - Оштетувањата на роторот или статорот резултат на преоптоварување или оштетен на системот за вентилација која се манифестира со рамномерно потемнување на колекторот или намотката.
  - Недостигаат заштитните дискови, или други делови кои се дел од составната опрема и се наменети за да се обезбеди безбедно работење со уредот кога се користи правилно.
  - Електричниот кабел на машината е продолжен или замени од страна на корисникот.
  - Оштетувања на уредот од преоптеретување, лоша вентилација и од недоволно подмачкување на подвижните делови
  - Оштетени лагери поради преоптоварување или долготрајна работа.
  - Скршено легло за лагери од страна на блокиран лагер
  - Некомплетен заб на запчаникот (скршен, изабен)
  - Скршено шпонково или вилушесто лежиште
  - Оштетувања во електриката за клучот како резултат на прашина или кршење
  - Оштетување на редукционата кутија (глава) настанато од механизмот за заклучување
  - Појава на невообичаена лабавост помеѓу клипот и цилиндарот како резултат на преоптеретување, долготрајна употреба или прашина
  - Затегнатост помеѓу клипот и цилиндарот како резултат на преоптеретување прекумерна употреба или прашина
  - Оштетено централното тркало и кочницата(променета на боја) - последица на работа со блокирана кочница
- Крајниот рок за поправка на уредот кој е примена во сервисот е 45 дена.
- Овластениот сервис не сноси одговорност за опремата доколку сопственикот не ја подигне еден месец по истекот на законскиот рок за поправка на машината!

## GARANCIJSKA IZJAVA

MODEL	
SERIJSKA ŠT.	
GARANCIJSKI ROK	
PRODAJALEC	
IME/FIRMA	
NASLOV	
DATUM in ŽIG	

Deklaracija: , Euromaster Import Export Ltd. Je pooblaščen predstavnik proizvajalca in lastnik blagovne znamke RAIDER.

Distributer in prodajalec za slovenijo: Kleda d.o.o.

SERVISER: KLEDA d.o.o.

Garancija: orodja so v garanciji 24 mesecev od dneva pravilno zavedene prodaje.

Ta garancija se izda samo za stranke, ki so orodje plačila. V primeru težav, ki jih povzroča proizvodna napaka v garancijskem roku, proizvajalec nadomesti brezplačno menjavo delov za priznano napako. Pošiljanje orodja in delo, se v vsakem primeru plača in bremenijo stranko. Izključeno iz garancije: škodo, nastalo zaradi slabega vzdrževana, malomarnosti in uporabe, ki ni v skladu splošnimi pogoji ne priznamo.

DATUM SPREJEMA	
OPIS OKVARE	
DATUM OKVARE	
DATUM PRODAJE	
PODPIS	

ZASTOPA IN PRODAJA: Kleda d.o.o., Pot k sejmišču 30, 1231 Ljubljana

Tel. 01 6204390, info@kleda.si, www.kleda.si

Εξουσία »RAIDER" έχει σχεδιαστεί και κατασκευαστεί σύμφωνα με τη Δημοκρατία της Βουλγαρίας στους κανονισμούς και τα πρότυπα για τη συμμόρφωση με όλες τις απαιτήσεις ασφάλειας.

Περιεχόμενο και πεδίο εφαρμογής της εμπορικής εγγύησης  
Εγγύηση

Η περίοδος εγγύησης "Euromaster Import-Export ΕΠΕ δίνει το έδαφος της Βουλγαρίας είναι 24 μήνες.

Χρήστης έχει δικαίωμα να δωρεάν υπηρεσία επιδιόρθωσης ασφαλισμένος περίοδο εγγύησης, εφόσον η κάρτα εγγύησης συμπληρωθεί σωστά φτιαγμένο με υπογραφή και σφραγίδα αντιπρόσωπο, πώλησε τη μονάδα, η οποία υπεγράφη από τον πελάτη ότι έχει επίγνωση των συνθηκών εγγύησης και φορολογική ταμειακή μηχανή απόδειξη ή τιμολόγιο αναγράφεται η ημερομηνία της αγοράς.

Επισκευή και Επιστροφές γίνονται δεκτές μόνο καθαρίζονται μηχανές!

Κατάργηση αναγνωρίζεται από ελάττωμα εγγύηση μας, έχει ως εξής: κατά την κρίση μας, είμαστε ελεύθεροι επισκευή ελαττωματικών όργανο ή να αντικατασταθούν με νέα, όπως η εγγύηση δεν ανανεώνεται.

Οι συσκευές πρέπει να χρησιμοποιούνται μόνο κατάλληλα και σύμφωνα με τις οδηγίες.

Για να εξασφαλιστεί η ασφαλής λειτουργία είναι υποχρέωση των πελατών να είναι εξοικειωμένος με οδηγίες για τη χρήση των κανόνων ασφάλειας ισχύς του εργαλείου, όταν ασχολούνται με αυτό και κυρίως ο σκοπός της. Η μονάδα απαιτεί περιοδικός καθαρισμός και η σωστή συντήρηση.

Η εγγύηση δεν καλύπτει:

- Να φοράτε χρώματος των εργαλείων

- Ανταλλακτικά και αναλώσιμα, τα οποία υπόκεινται σε φθορά που προκαλείται από τη χρήση, όπως: λίπη, λάδια, πινέλα, οδηγιοί, οδοστρωτήρες, τα μαξιλάρια, οι κινητήριιοι μίαντες, εύκαμπτο άξονα σύρμα, ρουλεμάν, σφραγίδες, πιστόνι με ένα σφυρί συρραπτικά, κλπ.

- Αξεσουάρ και αναλώσιμα όπως: λαβές, τη μύτη, μπαταρίες, περιπτώσεις, φορτιστές, τρυπάνια, δίσκοι κοπής, σμίλη μαχαίρια, αλισίδες, γυαλόχαρτο, στάσεις, δίσκοι για στίλβωση, τσοκ (grip, κάτοχος του εργαλείου κοπής) για να τροχών καλώδιο το ίδιο καλώδιο για μηχανές κουρέματος γκαζόν, κ.λπ.

- Χωνευτό ασφάλειες και λάμπες

- Μηχανική βλάβη στο κύτος και όλα τα εξωτερικά μέρη της συσκευής, συμπεριλαμβανομένων των διακοσμητικών

- Ασφάλειες μάτι ασφάλειες εργαλεία κοπής, πλάκες από καουτσούκ, κουφώματα, χάρακες, κλπ.

- Το καλώδιο και το βύσμα

- Η συνολική ζημία σε πράξεις που προκλήθηκαν από φυσικές καταστροφές όπως πλημμύρες πυρκαγιές,, σεισμοί κ.λπ.

Απόσυρση από την εγγύηση

"Euromaster I / E Ltd έχει το δικαίωμα να αρνηθεί την παροχή υπηρεσιών εγγύησης, σε περιπτώσεις κατά τις οποίες:

- Ασυνεπής (ή κενό) τον αύξοντα αριθμό του άρθρου αυτού με μια συμπληρωμένη κάρτα εγγύησης

- Indetifikatsionniyat να αφαιρεθεί το σήμα ή εντελώς λείπει ένα

- Προσπαθώντας να ανεπίτρεπτη παρέμβαση στην παράνομη κατασκήνωση βάσης υπηρεσία

- Ζημιές που προκλήθηκαν λόγω κακής χρήσης (μη οδηγίες) της συσκευής από τον πελάτη ή σε τρίτους

- Ζημία που προκαλείται λόγω της απρόσεκτο χειρισμό της συσκευής

- Βλάβη στο στροφέιο ή στάτη, που αποτελείται από το δέσιμο μεταξύ τους, λόγω της τήξης των μόνωσης που προκαλούνται από τη συνεχόμενη υπερφόρτωση

- Βλάβη στο στροφέιο ή στάτη που προκαλούνται από υπερφόρτωση ή διαταραχή αερισμού, εκφράζεται στην αλλαγή του συλλέκτη ή περιελίξεις

- Δεν υπάρχει προστατευτικό δίσκοι, πλάκες στήριξης ή άλλες συνιστώσες που αποτελούν μέρος της δομής του μέσου και έχουν ως στόχο να εξασφαλίσει την ασφαλή και σωστή λειτουργία του

- Το καλώδιο του οργάνου επεκτείνεται ή να αντικατασταθεί από τον πελάτη

- Ζημιές που προκλήθηκαν από υπερφόρτωση ή η έλλειψη αερισμού και ανεπαρκή λίπανση των κινούμενων εξαρτημάτων

- Ρουλεμάν φθορά ή μπλοκαριστεί λόγω υπερφόρτωσης, συνεχή λειτουργία ή σε σκόνη

- Broken φέρει κολάρο

- Λαμβάνοντας σπασμένα στρατόπεδο φωλιά μπλοκάρεη ή σπασμένο κολάρο

- Παραβίαση της ακεραιότητας των δοντιών των αλιευτικών εργαλείων (σπασμένα, φθαρμένα)

- Broken sħronkono ή γάζων

- El.klyuch Παράλειψη ή ηλεκτρονικό σύστημα ελέγχου που προκαλούνται από τη σκόνη ή ρήξη

- Broken κιβώτιο ταχυτήτων (το κεφάλι) που προκαλείται από την κλειδαριά μηχανισμό

- Η εμφάνιση αφύσικη απόσταση μεταξύ εμβόλου και κυλίνδρου, ως αποτέλεσμα της υπερφόρτωσης, συνεχή λειτουργία ή σε σκόνη

- Σύσφιξη μεταξύ εμβόλου και του κυλίνδρου, ως αποτέλεσμα της υπερφόρτωσης, συνεχή λειτουργία ή σε σκόνη

- Κατεστραμμένα φυγόκεντρες τροχό και φρένο (αποχρωματισμός) - που οφείλεται στην εργασία κατά το δεμευμένο φρένο

Η προθεσμία για ένα ανακαινισμένο εγκρίθηκε το ηλεκτρικό υπηρεσία είναι μέσα σε ένα μήνα.

Εργαστήρια δεν είναι υπεύθυνοι για τα εργαλεία, αξήτητα από τους ιδιοκτήτες τους ένα μήνα μετά την νόμιμη προθεσμία για επισκευή!

Ανεξάρτητα από την εμπορική εγγύηση, ο πωλητής είναι υπεύθυνος για την έλλειψη συμμόρφωσης των καταναλωτικών αγαθών με τη σύμβαση για την πώληση στο πλαίσιο της ΣΕΣ.





**EUROMASTER IMPORT EXPORT LTD**



1231, Sofia, Bulgaria, 246 Lomsko shose Blvd.,

tel.: +359 700 44 155

fax: + 359 2 934 00 90

[www.euromasterbg.com](http://www.euromasterbg.com); e-mail: [info@euromasterbg.com](mailto:info@euromasterbg.com)